

- C'TOWN FIRE HAZARDS
- PSYCHO II SEQUEL ARRIVES
- JUVENILE LAW REVISIONS

EAST WEST



報西東

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL

PUBLISHED WEDNESDAYS

VOLUME 17, NUMBER 23

JUNE 8, 1983

25 CENTS



Alan Cranston stops by a dragon. (Photo by Thomas Wing Wo)

Cranston Seeking Support, Clarifies '84 Priorities

SAN FRANCISCO — Presidential hopeful Alan Cranston, California's senior senator, visited the city and Chinatown last week in an effort to generate support and to reiterate some major planks of his 1984 campaign platform.

As he has done since the start of his race, Cranston concentrated primarily on just two issues: nuclear disarmament and the economy. He told the audience at the Yank Sing Restaurant that if elected he would "focus the power" of the presidency and of his mind on only one or two purposes. Otherwise the president would become "distracted and have no direction."

ARMS RACE

"We must end the arms race because it is undermining the economy and threatening our existence," he stated. "We must also straighten out our economy and work towards full employment without inflation."

Stressing that the two issues are closely related, the senator spoke of the current administration's record on the economy. President Reagan, he charged, is spending about \$2 trillion on arms. How can the government throw in all this money into the military and still have enough resources to pay the costs of social services, full employment and other things we need, Cranston demanded.

The three-term senator added that full employment also means "equal opportunity for all people—women, Blacks, Hispanics, Asian Americans, Native Americans, handicapped and others subjected to discrimination. This is hard to do when there are not enough opportunities to begin with," he acknowledged.

When asked by *East/West* what he saw as the major issues facing Asian Pacific Americans, he replied without hesitation, "Basically they're the same issues facing

everyone else." He went on to restate his feelings about nuclear arms and the state of the economy, and then added that he was committed to protecting the environment and to doing "more, not less," in education.

DIRECTORS

Mabel Ng, Cranston's northern California office director, cited the senator's longterm commitment to equal opportunity as a reason why she felt Asian Pacific Americans should vote for Cranston in the 1984 presidential election.

"There are 100 senators in the US, and 100 state directors working for those senators. [Senator Cranston's director] Jadine Neilsen is the only Chinese American [in that position]. She may be the only Asian American throughout the nation outside of Hawaii," noted Ng.

"This shows that Alan Cranston does things because they are right, and not because there is someone looking over his shoulder," the director maintained.

Though initially considered a dark horse candidate, in the back of the pack of presidential hopefuls, Cranston has already done well in straw polls held in California and Massachusetts. He placed first in this state and second in the eastern poll.

CONFIDENT

Ng conceded that while it was "a little too early to say," she nevertheless was confident about Cranston's chances in the big race. "[Walter] Mondale is the leading candidate now because he was the former vice president and has the name recognition. And the name of the game at the beginning is named recognition, especially for a dark horse."

The California senator should also do well in the Wisconsin and Alabama straw polls that take place later this month, she predicted. Cranston added that if he does as

continued on page 4

Bay Area Hotline Espouses White Power

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO — Person or persons unknown have lately posted flyers along Noreiga Avenue in the Sunset District, directing readers interested in its message to call a Corte Madera number in Marin County. Describing itself as a "Right Wing Hotline," its message is one of white power.

East/West called the number last week to hear the message. Lasting only a few—but long—minutes, the recorded voice became increasingly loud and frenetic. The message declared:

ARYAN

"White Power Headquarters would like to congratulate Davis High School student James Pierman

for permanently removing a Vietnamese invader in self-defense from Aryan society.

"White people are constantly killed or assaulted by non-whites in this country. But," continued the recorded voice, "for the most part, these crimes against white people receive little or no attention from the Jewish mass media. The race of the criminal is almost never revealed. But when James Pierman killed a non-white in self-defense, the Jewish media made it into a national news event," it alleged.

Charging that the Vietnamese receive "huge" welfare grants that permit them to live "here in affluent Marin County," the message then went on to lament that "hard-

working white people are stranded in non-white garbage dumps like San Francisco." It concludes with a Corte Madera post office box to which listeners can write for additional information.

A man who saw one of the flyers thought it was merely a joke. Another woman told *East/West* that her first reaction was very emotional. A third person who was disturbed by it, brought it to the attention of Chinese for Affirmative Action, a civil rights advocacy group in SF Chinatown.

FRINGE

Executive director of the group, Henry Der remarked, "It is scary that there are fringe hate groups out there. As a former member of the Governor's Civil Rights Task Force, I heard a lot of testimony about the hate groups dotted throughout California who have targeted their hate against minorities and religious groups."

The task force presented a set of recommendations to the state last December. Der reported that he has since requested the Fair Employment and Housing Comm'n to implement those findings by working out a coordinated plan with the Fair Employment and Housing Dept., the attorney general's office and other agencies charged with protecting civil rights. He reported that he will again make that request, calling for preventive education to reduce violence in California.

Der maintained that the posting of the flyers on the 1200-1400 blocks

continued on page 2

Detroit Judge Will Not Change Decision in Vincent Chin Case

DETROIT — Judge Charles Kaufman, of the Wayne County Circuit Court, has refused to change his decision to give fines and probation to two men who killed Vincent Chin with a baseball bat last summer. They were eventually convicted of manslaughter.

Kaufman in his opinion filed last week said, "While sympathizing with the family and community of the victim, it is the obligation of the court to decide the matters submitted in accordance with the mandates of law." Thus the sentences entered against Michael Nitz and Ronald Ebens will stand for now.

Liza Chan, the attorney for the coalition of concerned persons in Detroit, American Citizens for Justice, announced that the group would seek an appeal of Kaufman's action. The Justice Department is currently investigating the beating incident to determine whether the two men violated Chin's civil rights.

Chair of ACJ, Kin Yee, stated last week the day of Kaufman's announcement was a "sad occasion" for "all law-abiding Americans, especially Asian Americans and all minorities." He asserted, "A judge who has the power, legal authority and moral responsibility to correct a grievous miscarriage of justice in his court has refused to do so."

In a prepared statement, Yee said, "We have established beyond a shadow of a doubt that the judge's decision was based on erroneous information presented to him. Because of this," Yee claimed, "he ruled on a second degree murder—plea bargained down to manslaughter—as though it were a traffic accident."

Chan declared that she was

more than disappointed by the judge's actions. While the court accepted the group as a proper party before it, she said, it then proceeded not to understand their arguments or to inexplicably condone "the egregious errors committed at the original purported sentencing."

Chan also focused on the behavior of the prosecuting attorney who handled the Chin murder, William Cahalan. "The blatant failure to examine the presentence report and to represent the People at the sentencing are but two of the more repugnant and impermissible omissions committed by that office in this case," she charged. The group had asked that a special prosecutor be named to follow the case, a request which Kaufman denied.

Chan concluded that despite Kaufman's decision not to vacate the original sentence, she and the members of ACJ are "confident that the investigations by the US Dept. of Justice will in due course result in obtaining grand jury indictments against Ebens and Nitz for criminal violations of federal civil rights statutes."

In a related action, Congressman Norman Y. Mineta (D-San Jose) sent a letter to US Attorney William French Smith calling for Smith to give the federal investigation his "personal attention." Mineta, and his colleagues, asked to be kept informed of the progress of the investigation.

"There is no excuse for racial discrimination in the courtrooms of this nation," said Mineta. He called the Chin case "one tragic example of the horrible effects of unchecked racial tension and racism." □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

94102 PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO
CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA
East/West (ISSN 0012-8589)



Hotline

continued from page 1

of the Noriega did not just happen. Instead, it is "well planned." He noted, "There are several Chinese, Japanese, Korean, Vietnamese and Thai restaurants [along those blocks]. In the past, we have gotten complaints of racial tension in that district."

"Most Sunset district restaurants are law-abiding," Der asserted, "but the hate groups are posting flyers to generate racial hatred." The director opined that racial tension is growing because of the sagging economy and the displacement of workers.

NOT CLEAR-CUT

The issue, however, is not clear-cut. "We do not want to deny their [the white power headquarter's] first amendment rights [to freedom of speech]," stressed Der. "At the same time, we want to make sure they do not promote civil rights violence against Asians and other groups."

"They are playing up to white racist animosity against refugees and other Asians," continued Der. However, he admitted that the message does not explicitly advocate the "killing of Asians, but—maybe implicitly [it does]."

A spokesperson from Pacific Telephone told *East/West*, "We cannot censor the message. . . . We have no right of pre-censorship. The Federal Communications Comm'n. and the California Public Utilities Comm'n. have said we do not have this right."

As a public utility, he noted, "everyone has a right to phone service, and we are charged with providing it. If it is used to go over legal statutes, then law enforcement agencies must take over."

"NO WAY"

The spokesperson explained, "If it is objected to by the public, and the court says it's okay [to stop service], we can. . . . Only a court can act [as the censor] and the action must be brought by some person." This "person" could be the state attorney general or the city district attorney, he added. "If the court says 'no way,' we can take the phone service away."

Assistant Attorney General Marian Johnston, however, was not as certain about her office's ability to stop such a message. "There is probably a first amendment right involved." She speculated that the attorney general may not be able to stop it unless there is "fraud, misrepresentation or something illegal" involved.

A Constitutional law expert for her office, Johnston explained that the first amendment is strongly protected. "You have to have a victim [in order to consider withdrawing a person's right to speak out]."

"It is your choice to call the number. They're not forcing their message on anybody," observed the attorney. She cited a US Supreme Court case in which the justices upheld a person's right to wear a jacket with "F-K you" imprinted on it.

AVERT

The court in that case held that there was no need to abridge the wearer's first amendment right because those persons who did not wish to see the message could just avert their eyes. This, noted Johnston, was similar to not dialing the number to the right wing hotline.

At the same time, however, she concurred with Der about possibly stopping the message through other ways. There are laws governing the posting of signs on utility poles and public property. Certainly, Johnston observed, the Corte Madera flyers

could not be placed on private property if the owners did not wish them there.

CAA has also sent a letter to the mayor, asking that she and the Dept. of Public Works monitor closely the use of utility poles. Der pointed out that flyers cannot be posted on these poles and that department personnel, or anyone can tear them down from the poles.

The message, though disturbing, does not represent the views of large numbers of persons, speculated Der. "It's important not to overreact."

Letter to the Editor Re: Confusion over Immigration Bill

Community agencies and immigration attorneys have been besieged with questions since May 18 when the US Senate passed its version of the Simpson-Mazzoli Bill (S.529). I hope that I can clarify at least some of the situation for those who have interest on the topic.

1. *Not Yet the Law.* The Immigration Reform and Control Act of 1983 (or Simpson-Mazzoli Bill as it is commonly called) is not yet the law in the United States. The House of Representatives version of the bill (H.R. 1510), which has not been voted upon by the House, contains several differences with the Senate version.

Therefore, if the House version is passed, a conference committee comprised of members of the House and Senate will have to compromise and work out the differences. It is impossible to absolutely predict what will be in the final law (assuming the House does pass its version, both houses can work out a compromise, and the President of the United States signs the bill).

2. *Status of Fifth Preference.* The Senate version passed would keep Fifth Preference (the brother and sister category) for the unmarried brothers and sisters of US citizens. Under present law an adult US citizen can petition for any brothers or sisters regardless of marital status. The House version of the bill would retain the present law.

because I firmly believe that the overwhelming major of people in the Bay Area and in SF do not subscribe to those views."

However, he also cautioned, "It's better not to leave it to chance." Thus, CAA will pursue its path of bringing the matter to the attention of government agencies and letting people know about the issue.

"We cannot let the racist group's influence exceed its numbers. . . . We must be on guard," concluded Der.

Any change to fifth preference would greatly affect the Asian and Mexican communities who use that category the most and face the longest waiting lists. While it is impossible to predict how long a person must wait in order to immigrate, the backlog for China is approximately 6 years, Korea 4 years, Mexico 7 years, Hong Kong 11 years and the Philippines 12 years. Therefore the Asian and Mexican communities stand to lose the most if any changes are made to fifth preference.

3. *Status of Second Preference.* Under present law, a lawful permanent resident of the United States can petition for his or her spouse and all unmarried sons and daughters under the second preference. The Senate version would limit second preference to spouses and only unmarried sons and daughters under age 21. The House version of the bill does not change the present second preference.

4. *Hong Kong Quota.* Natives of Hong Kong are limited to only 600 immigrant visas per year under the current preference system. The House version of Simpson-Mazzoli would expand the Hong Kong annual numerical limitation to 3,000. The Senate version of the bill did not address the Hong Kong quota.

5. *Investors Category.*

Although there had been much discussion of a new *immigrant* category for investors, shortly before the Senate vote on Simpson-Mazzoli, the immigrant investors provision was dropped from the version that passed the Senate. There is no comparable provision in the House version. Under present law, there are *nonimmigrant* categories, such as treaty investors or intra-company transferees, which are often used by wealthy aliens with large amounts of money to invest.

6. *Amnesty/Legalization.* The Senate version which passed contains a "legalization" provision which permits certain undocumented aliens to remain in the United States. For those who have been undocumented since before 1977, have been of good moral character, and who have resided in the US continuously since then, permanent residency status will be granted.

For those who became undocumented after 1977 but before 1980, a three-year temporary status will be granted with employment authorization. Those falling into the second group would not be eligible for public benefits and could not petition for relatives. After three years, they could apply for lawful permanent residence.

The House version of the bill has only one cutoff date of January 1, 1982. Under that version, those who were undocumented before that date would obtain lawful residency status. Students and visitors in the United States will qualify for the amnesty/legalization program only if they were undocumented (for example overstayed their visas, worked without permission, or violated other student regulations) before the applicable cutoff date.

The Immigration and Naturalization Service has already formulated plans for establishing processing centers for the legalization/amnesty aliens. The centers will be located away from the main Immigration offices and the cooperation of community agencies will play a large role. There will be a \$100 filing fee for each applicant. The plan is not yet in effect.

There are many other provisions in both bills that are too extensive to cover in this small space that deal with refugees, nonimmigrants, appellate rights and employer sanctions. While the exact date for the House vote on the bill has not been calendared yet, most observers in Washington, DC feel that a vote is likely sometime in July.

If readers have views on the Immigration Reform and Control Act, they should contact their local Congressional representatives. Congresswoman Barbara Boxer has been receptive to comments on the bill as has Congressman Don Edwards in the San Jose area. Of course contacting Congressmen Romano Mazzoli and Peter Rodino will also be very effective. Letters to them can be addressed to the House Judiciary Committee, Washington, DC 20515.

Bill Ong Hing
Associate Professor of Law
Golden Gate University Law
School

Commerce Ass'n. To Hold Annual Membership Meeting

SAN FRANCISCO — Chinese American Association of Commerce will hold its annual membership meeting on Thursday, June 16, beginning at 7 pm, at 737 Grant Ave., Suite B, SF. There will be a buffet dinner starting at 6 pm. All members and their family are welcome attend and encouraged to bring a prospective member.

63,000 View Shanghai Art



The contemporary carved ivory basket shown above is one of the pieces on display in the Asian Art Museum's Shanghai exhibit, "Treasures from the Shanghai Museum: 6,000 Years of Chinese Art." Over 63,000 people have seen the show, now in its fifth week.

The best hours to see the exhibit and to avoid the crowds are noontime hours, especially during the week. Wednesday evening are also a good time because the museum stays open til 7 pm. For information call 558-2993. (Photo by Thomas Wing Wo)

Dorothy Wong to Attend Church of Christ Synod Mtg.

SAN FRANCISCO — Dorothy Wong of the Chinese Community Church in Berkeley became the first Chinese American woman to be elected to the United Church of Christ general synod. She will represent 28,000 members of the 116 churches in northern California at the next biennial meeting of synod later this month. Wong is one of 11 delegates to the meeting.

CORRECTION

Last week's edition carried the wrong date. It should have been June 1, 1983.

East/West is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc. Business office: 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA 94108. Telephone: (415) 781-3194. Editorial office: 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephone: (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. *East/West* was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, court no. 724-639. Second class postage paid at San Francisco, CA. Copyright © 1983 by East/West Publishing Co., Inc. All rights reserved. *East/West* assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs, or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

Publisher: Peter Chau
Editor: Diane Yen-Mei Wong
Associate Editor: Kenneth Joe
Advisor: Norbert Woo
Reporters and Correspondents: Jane Suen Bock, Grant Din, Tim Fukai, Tracy Harris, Mark Jue, Paul Just, Yuri Kageyama, Gary Kawaguchi, Folk Kuhn, Michael Lam, Jeannie Look, David Stranahan, Sally Swope, Robert Tokunaga.
Columnists: C. Y. Hu, Major Check Yee.
Photographers: Shulee Ong, Thomas Wing Wo, Leland Wong, Nancy Wong, James Yee.

Advertising Director: Margaret Woo
Advertising Executive: Richard Springer
Office Manager: Kerry Chiang
President of East/West Publishing Co., Inc.: Gordon Lew.

EDITORIAL

Telephonic Hatred Now Here

One more editorial about racial violence and tension. Now it's come home to us in the Bay Area with a new twist: hatred by phone. Dial the number and get a dose of racism and hatred for free, or the cost of one thin dime. While the recorded message does not openly advocate death to all Asian Pacific Americans, it certainly does come close. It calls for its listeners to congratulate the student who stabbed a Vietnamese refugee student to deaths up in Davis. The message of violence and hostility is not lost over the telephone wires.

This right wing hotline sounds like the work of a few fringe persons. And while *East/West* does not like this phone message, we also urge our readers to approach this issue with reason and calm—after, of course, you have given yourselves a chance to react with the anger you will likely feel as we at the paper did after hearing the recording.

At the same time, though, we as people of color and those concerned with equality and justice for all people—regardless of race, ethnicity, nationality or color—must not allow ourselves to be lulled into a sense of security right now. Times are tense and they look like they may stay that way for awhile.

East/West hopes that you are growing as tired of reading editorials (and stories) about racial violence as we are of writing them. Let's end the violence.



Chinatown Poses Problems For SF Fire Department

SAN FRANCISCO — Possibly due to a delay in notifying the fire department, two young boys, ages three and four, died in a recent fire on Vallejo Street and Grant Avenue in the Chinatown/North Beach area.

Although she admitted that it was hard to say definitely, fire safety inspector Cynthia Woo said that the reluctance to call may have been due to a fear by the caller that somehow he or she might be blamed for the blaze, or that someone official might demand that person to identify himself or herself.

HELP

Woo stressed, though, that in general those who report fires will not be asked for their names. The fire department will not search homes for illegal activities or question the immigration status of a caller.

Inspector Woo, instead, focused on the desire of the fire department to help the community and its residents. The department has the capacity to handle calls from mono-lingual Cantonese speakers, for instance:

"Most of the time, there is someone [on staff] who can translate. We also work with the police at Central Station [in Chinatown/North Beach] when the dispatcher must call upon translation help from outside of the department.

The dispatching system has not yet been worked down to a routine, she acknowledged. "We do not have as many Cantonese speakers on staff as I would like." On the 911-emergency line staff, for example, she noted there were probably "less than ten" persons who could handle Cantonese calls. "We do have those other added resources—the police, Newcomers Service and a couple of others," Woo quickly added.

The safety inspector spoke of some of the conditions which cause special problems in Chinatown. The crowded traffic patterns tie up the movement and placement of firetrucks.

"This is not a good situation because of the congestion in the streets. But if we have to park in the middle of the street, we'll park in the middle of the street—or make the [water] hose go along the street a ways." This, however, would cause a delay in reaching the fire, she noted. "There is not that much we can do about it."

That much of the area is commercial adds other traffic-related problems such as double-parked cars, heavy pedestrian traffic and cars parked in front of fire hydrants.

Though Woo said the fire



SF firefighters on the scene of a fire. (Photo by Richard Hansen.)

department could not stop cars from parking next to hydrants or ticket them, she offered a specific suggestion. "Call the police department. . . . If you do, tell them there's a fire hydrant involved and they'll expedite it. Don't just say it's a bus zone or a loading zone."

FIRE ESCAPES

Many fire escapes in Chinatown pose fire hazards. Because residents often place storage boxes, planters and other items out on those stairs and landings, the escapes are no longer accessible. "Fire escapes are exit paths and they should be kept free. If they're blocked, they lose their usefulness," the inspector warned.

Other barriers can also block the path of easy escape in a fire. Referring to window bars and multiple door locks, Woo observed, "Unfortunately, there is a conflict between burglar security and fire safety." Those steps taken to reduce

the chances of an unwanted entry into the house can also mean a corresponding reduction in the chances of making a much-wanted departure from a burning house or room.

There are, however, alternative ways to handle some of these problems, reported Woo. For instance, there are window bars which open from the inside, but not from the outside. She also added that a deadbolt lock which goes at least one inch into the door frame could be as effective a burglar deterrent as installing multiple locks on the door.

"It seems that people are more afraid of burglars than fires," Woo lamented.

The fire department explained that there are two ways to report an emergency in SF: dialing 911 for fire, police or ambulance calls, or by using the red fire alarm boxes found on almost every other street corner in SF. To use the box, break the glass

and pull the lever down. The department also suggests that the person making the report stay near the box to direct firefighters to the

emergency.

Firefighters can be called to assist in case of fire, injury or other emergencies. □

300 Parents, Teachers Attend Chinese American PTA Confab

By HENRY WOON

SAN FRANCISCO — Over 300 Chinese American parents met late last month to discuss bilingual education and parental involvement and to formalize the structure of their new group, the Chinese American Parents and Teachers Association.

The first annual conference drew a crowd from throughout the state, including about 90 persons from Sacramento. Its keynote speaker, Assemblyman Peter Chacon spoke to the participants who gathered at the Commodore Stockton Elementary School in SF Chinatown.

REVERSE

"We need to reverse a trend of tax cutting which began with Proposition 13, and start increasing taxes. Health services and education of our children are suffering as a result of extreme tax cuts," he charged.

"Since Proposition 13, the funding for education in California now ranks last out of 50 states in its financial support per student. The results," he said, "are that many programs have been cut; teachers and teachers aides have been laid off; teachers are underpaid; school buildings are in disrepair; and some school districts are in danger of going bankrupt."

Chacon also recognized the achievements of Chinese Americans and the sometimes harsh treatment to which they were subjected. "We owe much to the Chinese American community, not the least of which is an apology by the white community for the mistreatment they received."

He cited as an example the Chinese railroad workers who were forced to leave the Truckee area after their work was done. Those who refused were killed; their homes burned.

WORKSHOPS

The conference also included five workshops covering different topics concerning parents and their children's education: benefits of bilingual education, parental and community support of bilingual education, Chinese parent handbook (pointing out duties of parents and also the elements of the state education system), parental involvement in schools, and bylaws of the group.

Members of the association passed four resolutions before adjourning:

- to urge the state government to increase taxes to fund education expenses;
- to increase funding to

education for education excellence; ● to establish a permanent address for the organization; and,

● to revise the handbook and produce an English version as well.

One of the participants, Dr. Carlos Saavedra, coordinator of the Oakland Bilingual Education program, commented, "I go to every bilingual meeting which my school district has, so I know what is going on . . . I wish more people were involved to see the learning that is taking place."

Even during the segments in which there was no English translation of Chinese presentations, bilingual advocate Saavedra was able to understand some of what was going on: "I studied two semesters of Chinese. I don't understand 100%, but I do get the drift."

Parents, teachers and the public can join the newly-formed PTA. The membership fee is \$5 a year, plus \$2 for the first year. Make checks payable to the Chinese American PTA of Northern California, c/o Lori Chinn, The National Hispanic University, 255 E. 14th St., Oakland, CA 94606. □

Fed'l Grand Jury Indicts Man for Cross Burning

WASHINGTON, DC — A federal grand jury late last month indicted a professed member of the Ku Klux Klan on a charge of trying to intimidate an Asian couple by burning a cross outside their home in Tennessee.

The indictment in the US District Court in Chattanooga against John W. Thacker said that Thacker burned a cross outside the home of Riza and Fiazia Haniffa on September 30, 1980, thus violating their rights under the Fair Housing Act of 1968. The Haniffas are natives of Sri Lanka and had moved into the house two weeks earlier.

Thacker was aided by persons not indicted by the grand jury. Maximum penalty for conviction of housing intimidation is one year in prison and a \$1,000 fine. □

Enter the Dragon Shown at Main Library June 29

SAN FRANCISCO — A video tape of *Enter the Dragon* will be shown as part of the Young Adult Series on Wednesday, June 29, 1 pm at the Laurie Room of the main library, Civic Center, SF. □

COME TO THE GRAND OPENING CELEBRATION

Entire Month of JUNE

RCA



VCR's, Accessories & Big Screen TV's.

- GRAND OPENING GIVEAWAY DRAWING (NO PURCHASE NECESSARY)
- FREE TAPE RENTAL COUPON
- SAVINGS ON VIDEO CLUB MEMBERSHIP



Pacific Video Express



1210 Union St. (Nr. Hyde) S.F. on Russian Hill 928-8800

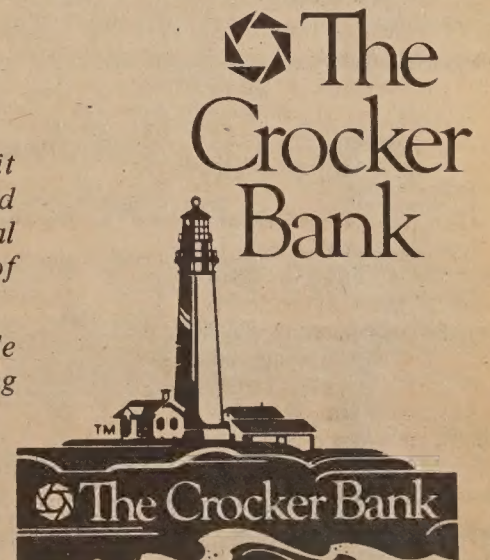
"FAST COMPUTERIZED SERVICE"

EquityLine™:

A revolving line of credit up to \$100,000 based on your personal financial strength and the value of your home.

All Loans are Available at 25th Avenue & Irving Branch

477-6197
JOHN JEONG





CHINESE WORD-A-DAY

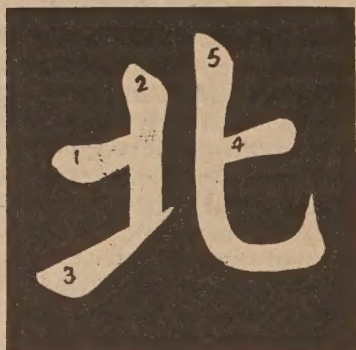
"NORTH"

There are many speculations on what the Chinese word "north" looks like. Some say it looks like a pair of goose legs. Some say it looks like sleepy eyes. To me it looks like an arrow pointing north. (Come to think of it, what else could it be?)

"North extreme" is the North Pole. "North Star" is the polar star. "North melon" is a variety of watermelon. In ancient times the women of the house usually lived in the chamber facing north. Therefore in the old days many people referred to their mother as "north chamber."

Going north reminds me of going the wrong direction. Once a wise man who was trying to talk his prince out of starting a war said:

"On my way here I met a man who was going to a southern town, but strangely enough he was heading the wrong direction. So I stopped him and asked him why he was going north. He said that he had splendid horses. I told him that even with splendid horses, that was not the road he should



Mandarin

Cantonese

BEI

BUK

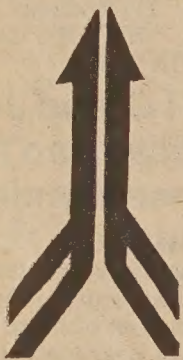
Rhyme with DUCK (soft "K")

take. Guess what he said. He said that he had a lot of money. I asked him what that had to do with getting to the town. He said that he had a good driver. What a fool! We all know that even if he owned half the country, if his direction was wrong, he would never get there.

"So, Your Highness, we are not doubting your wealth nor your strength. But if you try to force your rule on the other states by starting a war, I am afraid that you are heading north like that man. The farther north you go, the farther away from your goal you'll be.

You'll never find me heading north. ... I always get cold feet walking on snow.
Brrrr.

By Gordon Lew



Cranston

continued from page 1

well in those two as he has the first two, he will have succeeded in "all four areas of the country"—East, West, Midwest and South.

In response to questions posed by him last Wednesday afternoon, Cranston answered as follows:

• Would you consider appointing a special assistant at the highest level to address the unique needs of APA? "The best way may not be to appoint someone without specific administrative duties." Instead, he suggested making sure there were more Asian Pacific Americans in the different levels within agencies. Regardless of the particular approach, however, he vowed, "There will be more [APAs]."

• How would you interpret civil rights, to include or not include Asian Americans? "Civil rights, human rights means to include every one who is discriminated against, including Asian Americans."

IMMIGRATION BILL

• What is your stand on the Simpson-Mazzoli [immigration] bill? "I oppose the Simpson-Mazzoli bill. It will discriminate against anyone looking foreign who is seeking employment. [We should] not have to carry around a proof of citizenship ... a domestic passport," Cranston said in reference to the identification system proposed under the bill. "I worked for the fifth preference and it didn't get it," and that was yet another reason for his vote against the bill. To deal with the problems of unemployment and substandard wages, he urged more stringent enforcement of labor laws.

"There is not much difference on stands on issues [between Cranston and Mondale]," admitted Ng. However, she quickly added that Alan Cranston should still be the Asian Pacific American choice despite that.

"Because there are so many Asian Americans in California, Alan Cranston is sensitive to [minority] issues and he listens to us," asserted the office director. "Asian Americans should go with him!"

Cranston has already been endorsed by the Chinese American Democratic Club, which took its unanimous stance at its meeting last month.

Cranston has already raised substantially over \$1 million, he reported, but he hopes to raise \$3 million for this year. "We are doing well and contributions are coming in more and more strongly." □

China on Bicycle Slide Show Slated At Marina Library

SAN FRANCISCO — "Bicycling Through China" a slide travelogue by Bert Schwarzschild will be presented at the Marina Branch Library Tuesday, June 28, 7 pm, Chestnut and Webster Streets, SF. □

Enjoy FATHER'S DAY DINNER

June 19th
From 2 pm

CAESAR'S

Italian Restaurant
Bay & Powell Streets
San Francisco
989-6000

APA Educators Share Thoughts, Strategies for '83

By HENRY WOON

CHICAGO, Illinois — "Try this pen. It's made in Japan. And it's sure to work!" the Caucasian Bismarck Hotel clerk handed me the third pen so I could register in. "Things that are made in the US don't seem to work anymore," he said.

Other Asian and Pacific American influences were later to unfold during the Fifth Annual National Association of Asian and Pacific American Education (NAAPAE) Conference, held earlier this year in Illinois.

Edwin B. Silverman of the Chicago Refugee Program in his address to the audience of educators noted, "Chicago now has the nation's fourth largest concentration of Asian and Pacific Americans ... The public is now recognizing this fact. ...

"Locally, candidate Harold Washington met the Asian Alliance and held a major press conference in Chicago Chinatown at the Three Happiness Restaurant. ... Superintendent of Schools Ruth Love found it important to address your organization on opening night. Tonight major officers of bilingual education agencies at the federal, state and local levels are attending your conference."

Of his own experience gained from being the director of the Refugee Resettlement Program, Silverman commented, "I learned a great deal about the differences in Asian values and behavioral patterns, and as a result gained a sensitivity to the fact that many whites, as well as blacks and Hispanics, are also poorly served by many of the institutions of our land because they are based on alien prescriptive values, not on cross cultural understanding."

In his keynote address to the conferees, a Korean American professor, Dr. Young Pai, related that when he was a dean of a Mid-West college, even though those who were supposedly educated just could not believe that an Asian could hold such a high position. As a result, many whites thought of him as a visiting professor, and asked him such questions as, "How are things

in Hawaii?"

Filipino Americans played a large role in Chicago. In the program booklet, there were only three pages of advertisement, and two of those were from the Filipino community. About 90,000 Filipino Americans live in Chicago.

"Filipinos started to settle in Louisiana before the US became a nation," explained Marina E. Espina, Librarian of the University of New Orleans. "Some even became millionaires by engaging in the shrimp business. These settlers originally were ship jumpers from Spanish ships which [sailed the] different oceans during the heyday of Spanish power which lasted some 250 years. The reason why the Filipinos jumped ships was because as conscript laborers they were inhumanely treated."

To ensure that every moment was utilized to its fullest extent, conferees often had to cut short their lunch hour. To do otherwise meant they missed the showing of *With Silk Wings*, which depicts the different trades and professions into which Asian and Pacific American women have recently ventured. According to comments made that day, this was an eye-opener for the people in the Mid-West and East coast. The videotape is the result of the cooperation of filmmaker Loni Ding and Berkeley Ethnic Studies Professor Elaine Kim.

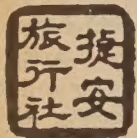
A movie distributed by New Day Film, titled *Becoming American* was also shown during lunch time. The film contrasted the village life of the Hmong people in SE Asia with their urban US life.

The 1984 conference will be held from June 3-5 in New Orleans, with a call for papers coming out this June. Keynote and presenter's talks from this year will be compiled in a book, to be distributed to those who registered. Otherwise the book will be selling for around \$10, depending on the number of pages. Information can be obtained by writing to: Prof. Rawlein Soberano, Our Lady of Holy Cross College, 4123 Woodland Drive, New Orleans, LA 70114. □

大埠 房 藥 華 中 山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON,
SAN FRANCISCO



CHINA TOUR

PAN AMERICAN 747SP CHINA TOUR — 1983 series

- I. PEKING TOUR: (departs monthly from San Francisco), 1983 (Escorted)
ENTER CANTON from Hong Kong and ENTER BEIJING from San Francisco From \$1,999.00@, 1/2 twin basis (19 days)
- II. EUROPE TOUR: 8 countries (full meals) departs: (escorted) \$2,599.00@, 1/2 twin basis — Apr 30, Jul 23 & Sep 17, 1983
- III. HONGKONG/GUANGZHOU/GUILIN: 10 days 9 nights From: \$1,499.00@. Departs Monthly from San Francisco
- IV. HONGKONG/GUANGZHOU: 6 days 5 nights - From: \$1,199.00@, 1/2 twin
- V. TOKYO/TAIWAN/HONGKONG (escorted): 15 days \$2,099.00@, 1/2 twin basis
- VI. HAWAII: 8 days 7 nights \$369.00 — departs anytime P.S. — 1982

Prices - subject to change)
Drop-by or phone for further details

OFFICE SPACE FOR RENT IN HEART OF CHINATOWN

1,000 sq. ft. available for lease - best for CPAs, attorneys and insurance/real estate etc. Call 433-4415.

"I WON!"



THOROUGHBRED ACTION ... WED. — SUN FRIDAYS at 4 P.M.

Special East-West Discount
GRANDSTAND ADMISSION

Bring this coupon to the Gate (save \$1.00)
Good any day thru June 26 • 1st race 1 PM

\$1.50

Golden Gate Fields

Thoroughbred Action By the Bay. Albany, north of Berkeley. 526-3020.



Juvenile Laws Should Heed Youths' Cultural Differences



Myra Chow (Photo by Leland Wong)

By DIANE YEN-MEI WONG
SAN FRANCISCO — The juvenile laws of this state may face large-scale changes for the first time in over 20 years. The Juvenile Court Law Revision Commission will hold two hearings this week, one in Oakland and the other in Sacramento, to consider testimony from experts and other concerned persons about revisions.

The laws basically cover three classes of youths and children: delinquents (those whose acts would be crimes if committed by an adult, e.g., robbery, assault); status offenders (those whose acts are illegal because of their minority age, e.g., truancy, running away from home); and dependents (those who are entrusted with the state for care or protection, e.g., abandoned children).

BILINGUAL WORKERS

Discussions with several Asian Americans whose work has brought them or their clients in contact with the juvenile justice system revealed that there are many areas of concern,

especially for bilingual or bicultural youths.

One of the most crucial issues focuses on the need for more bilingual workers within the system, observed Myra Chow, executive director of the Chinatown Youth Center.

"It would be better to have more bilingual workers, because it is difficult to have to bring translators," she said. Many CYC staff, as is true with staffs of other agencies whose clients may not speak English, must provide their own translation services when dealing with the system. "Many issues go unseen or unnoticed [otherwise]."

Public Defender Patricia Lee concurred that this is a major problem for her, too. "We have a lot of Vietnamese-speaking kids and I see a great need for more bilingual workers." She noted that she had only come to the public defender's juvenile office recently. "I'm surprised that they were able to get along so far [without a bilingual attorney]." Lee reported that about three or four Vietnamese youths come in each month.

Although she is called upon to handle most of the Asian-language clients, Lee also said that her office has called in court interpreters on some cases at the Youth Guidance Center in SF.

PROBLEM

Those young people who are sent to the California Youth Authority, the state facility for delinquents, are not so "lucky." "That's a real problem for kids who don't speak English. Although there are not that many [youths] yet, there is a real lack of Cantonese-speaking staff," Lee asserted.

"Even in the B-1 program [at the Youth Guidance Center], when the kids are locked up, there is no Cantonese-speaking staff," said Lee. The defender told *East/West* that most of the Vietnamese and other Asian youths with whom she has had contact speak Vietnamese, French and Cantonese.

The B-1 program is an alternative program that lasts 60 days. During that time, youths

receive schooling and counseling. "I'd like to know what type of counseling they're getting. They should be taking ESL [English as a second language]. I don't know what they [the teachers] are having them [the non-English-speaking students do]—maybe just sit down," commented Lee.

The type of education the youths receive may pose another problem, according to Chow, whose agency also provides skills training for its clients. "There should be more



Judge Harry Low. (Photo by Thomas Wing Wo)

employment training at the court school. The curriculum could involve skills to help them [the youths] re-enter the work world when they are released."

State Court of Appeals Justice Harry Low served as the Juvenile Court Judge for about a year and a half. He, too, felt that there was much room for improving the juvenile justice system staffing—not only more staff, but also culturally sensitive staff.

AWARENESS

During his stay at YGC, Low helped to initiate a series of cultural awareness classes. "This was a very important area of understanding the

special needs of kids. . . . There were two purposes [to the classes]. One was primarily to get the kids to think, [for example], 'I'm Chinese and I'm proud of it.' They could not use it as an excuse.

"Two, I sensed a lot of feeling that people involved in juvenile work were not attuned to differences in culture." Though the judge admitted that he did not like to have to say it, he felt that some of the staff also discriminated against non-white youths.

To solve this particular problem, Low suggested that the state could require institutions which want state funds to have their staffs undergo several hours of cultural appreciation training.

"The dependency field, one of the most serious areas of juvenile court responsibility, is largely neglected," added the judge. He conjectured that this may result a great deal from the fact that the "Department of Social Services runs one arm, and his Probation Office runs the other."

Low suggested possible merging the two into one system. "It's a mistake to have DSS and the Probation Office both running it; there is no direct control," he charged.

There are many other issues, such as the need for more outdoor recreation and privacy, demystifying the court process, increased skill level of judge assigned to juvenile courts and the possible payment by parents of costs of housing the youths within the system.

REHABILITATION

None of the issues raised are easily addressed. Chow, for example, met at length with her staff to discuss possible areas for revisions of the juvenile law. She reported that for many areas, the staff could "not categorically say 'that's wrong and that's right.'"

One point raised by the community counselors was the desire for the system to stress rehabilitation more than punishment. "But that's more a feeling than a specific law," acknowledged Chow. She said that some of the actions which seem punitive may not be deliberately so. Rather, they could result from the juvenile justice system staff having to rush through cases.

Judge Low cautioned that not

all the areas of concern could be best addressed by the enactment of laws. "I would hate to have too many laws. We need the flexibility [of fewer laws]." Instead, some of the changes could actually result just from what he described as an "edict" coming from the state youth authority office.

When they were trying to deal with overcrowding at the youth detention facilities, they just said 'no funds till you change,' according to Low. That was enough of a reason to start making moves to reduce the population at each facility.

The commission will hold more hearings at the end of the month in LA and San Diego. Call (916)366-5339 for information. □

Filipino Culture, Micronesia on Asians Now!

SAN FRANCISCO — *Asians Now!*, Sat., June 11, 9 am, Channel 2 will feature Dalisay Bocobo-Balunsat, originator and organizer of the Philippine-American Cultural Week festivities, who talks about this year's activities and free entertainment. Her two assistants will perform the "Dance of the Lights."

Giufford Johnson and Darlene Keju of the Pacific Concerns Resource Center in Honolulu will discuss the impact of US nuclear testing and American presence in Micronesia has had on the people, land and self-government.

Since the mid-fifties germ warfare experimentation, missile testing and a total of 66 nuclear weapons tests have been conducted in the islands of Micronesia and have resulted in the vaporization of six islands. Footage of some of the affected islands and of Operation Homecoming, a peaceful protest staged by the islanders are featured.

Popular Filipino recording star "Nonoy" Zeno Zuniga talks about how he overcame his disability to become a successful popular singer and help others by performing benefits for the disabled. He will sing "Love Without Time" in this segment. □

SEND EAST/WEST
TO A FRIEND

GOLDEN COIN SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

835 Kearny Street
San Francisco, Ca 94108
(415) 392-8988

301 Clement Street
San Francisco, Ca 94118
(415) 386-8988

4790 Freeport Blvd.
Sacramento, Ca 95822
(916) 736-2646

Introducing a New Service
For Industry — For Individuals

Golden Coin Leasing Services

309 Clement Street, level two, San Francisco, CA 94118
(415) 668-6464

leasing all makes and models of autos - trucks, vans & trailers
industrial & commercial equipment

look into leasing . . .

- no down payment
- pay as you use
- keep cash longer
- may be 100% deductible
- increase borrowing power
- buy, trade or renew at lease end

"C" LOUIE JEW

**WORLDS
GREATEST SERVICE**
RICHMOND MAZDA

**RX-7 B2000 GLC
pickup**

626: "Import Car of the Year"

"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA

600 23rd STREET RICHMOND 237-4700

TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PRI-1000



APPROVED
AUTO REPAIR



Court Refuses to Dismiss Merle Woo Complaint vs. UC

SAN FRANCISCO — The University of California received another blow to its embattled personnel practices when a federal district court refused to grant its motion to dismiss a complaint filed by a lecturer terminated under one of the school's new rules.

After being let go by UC Berkeley about a year ago, Merle Woo had already successfully challenged the school's action before the Public Employment Relations Board (PERB) in December 1982. The board ordered the university to reinstate her, charging that Berkeley had unfairly and prematurely ended her employment as a lecturer in Asian American Studies.

DISCRIMINATION

Her federal court complaint charged the school with discrimination on the basis of race, sex and sexual orientation. Woo sought reinstatement, back wages and damages, and also requested an injunction of the four-year rule which the school used to fire her. (E/W 34/30/83)

The rule in question reduced the number of years a lecturer could remain at the institution from eight to four years. The American Federation of Teachers, which serves as the bargaining agent for the instructors, argued that the change was illegal because it was made without consulting with or notifying the union.

In last week's action, the court ruled that Woo's charge of racial

discrimination should not be dismissed from the complaint. It also said that there was enough evidence to show that Woo had been promised more permanent employment, and that the school's action had affected her liberty interest because it affected her standing in the community and her chances of future employment.

Woo told *East/West* that the school did win one point, however. "The board of regents (which had been named as a defendant in the complaint) cannot be liable for monetary damages because the board is not a person." She was quick to point, however, that she was still free to sue individuals under the board, and would indeed do so.

When the PERB ruled that the four-year rule was invalid, the school rescinded it, theoretically leaving the way open for Woo's reinstatement. "I hope to be reinstated," she said, "...but the only thing UC has promised is that people can re-apply [for the positions]."

GRIEVANCES

She noted that there are six grievances filed with the union against the school. UC, however, maintains that these are "problem cases" which should be treated on an individual basis.

"They [the university] do not have a leg to stand on," Woo declared. "I don't think they were prepared to lose on all those issues. I think it was a big surprise to them."

About \$3,000 has already been

spent on the federal case and Woo and her supporters believe that they may need about \$20,000 to \$30,000 more to continue on with the case. Though the amount seemed large, Woo remained optimistic.

"Everyday checks come in. We're getting money from all over—Australia, London, the East coast.... Even people we've never met who read about the case and who may be going through something similar are sending in money, maybe \$10 or \$15. Woo reflected, "This is really heartening."

With the school's motion to dismiss now a thing of the past, Woo said she can now look forward to continuing the complaint process. "We're going to continue and start taking depositions. I hope to go to trial early next year." □

Mineta Urges Harvard Not to Honor McCloy

SAN JOSE — Congressman Norman Y. Mineta today called upon top officials at Harvard University to reverse a recent decision to name a scholarship after John J. McCloy.

In a strongly-worded letter to Dr. Graham T. Allison, the Dean of the Faculty at the Kennedy School of Government, Congressman Mineta protested Allison's decision to honor McCloy and urged Allison to "reconsider."

Congressman Mineta, who is a member of the Kennedy School's State and Local Government Advisory Committee, said that "Harvard's decision to honor

McCloy is an insult to those of us who were interned and to all Americans who believe in equal justice."

As Assistant Secretary of War during World War II, McCloy was in charge of the internment of over 110,000 United States civilians. In a report released last February, the Congressionally - established Commission on the Wartime Relocation and Internment of Civilians roundly condemned the internment program over which McCloy had command, concluding that the internment resulted from "racism" and a "failure of political leadership."

Yet McCloy has recently and repeatedly responded by saying that

the internment was justified, and he has not apologized for his involvement in that program of massive incarceration.

In his letter to Dean Allison, Mineta said, "Although I am sure Mr. McCloy has done many notable things in his life, his role in the internment, and more importantly, his continued defense of that shameful act, brings dishonor to himself and to those who honor him."

The scholarship which could be named after McCloy would be funded by the Volkswagen corporation, and it would pay for students from Germany to study in the Kennedy School of Government at Harvard University. □

Jackie Mai, 10, Wins Peace Award

SAN FRANCISCO — Ten-year-old Jackie Mai, an immigrant from Vietnam, was named the SF peace prize winner in a contest sponsored by an organization dedicated to the promotion of world peace through the exchange between children and adults of all nations.

She and six other children from throughout California are the first children to be recognized for their peace efforts, says the Round Table Foundation.

For Mai, a fifth grade student who says she has always loved poetry, the prize of \$1,000 and the attention she has received because of her winning poem and drawing are quite different than what her life seemed to hold for her a few years ago.

She, two sisters and their mother left Saigon by boat to Malaysia. Her father had been taken away when she was four and has been in a prison in Vietnam since that time. She herself nearly died of starvation.

The prize-winning drawing depicts people from different countries standing together and asking for an end to war, a chance to live in peace. Her poem concludes:

"This is the end,
But if you can,
Lend me a hand.
To keep the very peace inside all men."

The artwork and letters composed by all the students will be taken to major countries and presented to their leaders in an effort to bring about peace. □

Subscribe to East West and visit Marine World for free.

East/West now brings you the exotic animals of Marine World as well as comprehensive coverage of issues relevant to the Asian American community. If you enjoy reading *East/West*, you will enjoy even more the luxury of home delivery and not having to face the disappointment of copies sold out on the newsstands. Now for only \$15, you will receive weekly home delivery of *East/West* for one full

year plus a pair of tickets to Marine World, a total value of \$34.90.

If you are already a subscriber, you can still take advantage of this free ticket offer. By renewing now before your subscription expires, not only will you be guaranteed against inflation in the future but also obtain two free tickets to Marine World.

Tickets are limited and going fast. Act now.

Enclosed is my check payable to *East/West*. Please send me two free tickets to Marine World and a subscription to *East/West* for ☐ 1 year \$15 ☐ 2 years \$28 ☐ 3 years \$40

This is a ☐ new subscription ☐ renewal.

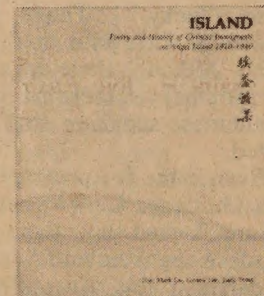
Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip code _____

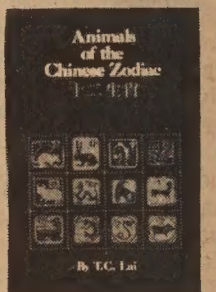
Please mail to *East/West*, 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA 94108.

East/West Book Service



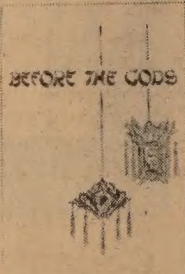
ISLAND, by Him Mark Lai, Genny Lim, Judy Yung. A collection of poetry and history of Chinese immigrants on Angel Island, 1910-40. 174 pp with photos. Paperback, \$8.95.

ANIMALS OF THE CHINESE ZODIAC, by T. C. Lai. Describes the twelve symbolical animals in the Chinese calendar with anecdotes, poems, and illustrations. 131 pp. Hardbound, \$10.00.



MABEL'S TABLE, by Mabel C. Lai. A Chinese American's cook book with full color illustrations and easy-to-follow directions. 147 pp with photos and illustrations. Paperback, \$4.95.

A POCKET CHINESE-ENGLISH DICTIONARY. A handy, popular reference. 620 pp. Hardbound, \$5.00. Paperback, \$3.50.



BEFORE THE GODS, by Thomas Goo. A Chinese American's experience in China. 313 pp. Hardbound, \$9.95.

Please send me the following books

- ☐ Island
☐ Animals of the Chinese Zodiac
☐ A Pocket Chinese-English Dictionary
☐ Mabel's Table
☐ Before the Gods

Total amount for books _____ Sales Tax _____ Handling Charge \$1.00

Total amount enclosed _____

Name _____

Address _____

City _____ State/Zip _____

Send check or money order to: *East/West Books*
838 Grant Ave.
San Francisco, CA 94108



Kite-Master Ha Yiqi Here to Share Skills



Ha Yiqi. (Photo by Leland Wong)

By **DIANE YEN-MEI WONG**
SAN FRANCISCO — In SF the winds almost always blow hard — making it a year-round city for the art and sport of kite-flying. Whether a kite is a \$2.98 dime store special or a several hundred dollar custom-made model, the results are the same: an extension of one's body up in the air, riding the invisible air currents.

Kite-flying aficionados in the Bay Area have the opportunity to observe and learn from one of China's great kitemasters, Ha Yiqi, the fourth-generation product of a family of kite-makers. (E/W 5/25/83)

SURPRISE

Ha is in the US as part of the Chinese Culture Center's month and a half long exhibit on Chinese kites. Items on display now through July 167 include working miniatures to meters-long mammoths.

When he arrived at the Culture Center, Ha found a surprise in store for him. Four of the kites included in the show, representing the Qing dynasty, had been made by his grandfather about 100 years ago.

"They are so fragile that we are not able to keep them in China," he said, pointing to the four brightly-painted structures. "I not only feel a continuity here, but it was a major delight to suddenly see my grandfather's works here. It was completely unexpected," he exclaimed. Ha estimated that the kites were brought to America from China about 90 years ago.

The Ha family has been involved in kite-making for 160-170 years, beginning with his great-grandfather. "My great-grandfather was in the construction business at the very beginning. He was not a kite-maker,

but a collector. Starting from my grandfather, though, he was doing such a good job [making kites], he switched areas," related the young man.

PRESSURE

Though Ha is only 29 years old, he already has 19 years of experience behind him. "I had only minor pressure from my family [to carry on the tradition]," recalled Ha, "but my father always involved me in making kites. I grew fond of kite-making."

Ha added that as he grew older, he studied painting to learn more about the art aspects of the craft. "Art must initiate from a person himself, and not come from above with pressure," he said.

It has only been recently that kite-making has been permitted to flourish again, Ha told *East/West*. "During the Cultural Revolution, this was considered one of the old historical things that should be destroyed....In the past few years," explained the kite-master, "the government [has] emphasized folk art and allowed kite-making to develop."

"The government was concerned with two points: (1) folk art should not get lost and tradition should not stagnate; (2) without promotion, it [folk art] cannot be developed; it cannot happen in a vacuum." Ha noted that in earlier years he would not have been permitted to come to SF to work on an exhibit such as the one at the culture center.

DURABLE

For Ha, the art of kite-making is constantly developing. Even coming to SF caused to ponder over the need to make his kites for SF more

durable. His village in China, he said, does not have such strong winds. Kites suitable there are too fragile for the Bay Area.

In China, Ha not only makes kites, but he is also teaching others the skill — through classes and apprenticeships. "Some young people are looking for jobs. I urge them to go into kite-making," he chuckled.

At the end of the process, after the kite has been built, tied and painted, the last step still remains — to fly it. Ha's face broke into a small smile as he described scenes of Chinese kite-fliers: "men, women, older people and children. In festivals, they fly kites. People who travel or go on picnics fly kites. They do it not only in parks, but also on mountains. In winter, they go on frozen lakes and rivers," he added.

His smile grew wider when asked if he himself indulged in the pastime. His affirmative reply came quickly as he explained that while he liked both making and flying the airborne creations, "when I am flying a kite, it's completely different—I feel so excited. When the kite is up in the air, I feel like I myself am flying."

Ha will be holding kite-making workshops June 9, 10, 11, 17 and 18. They cost \$15/general; \$10/Culture Center members. The international kite festival, co-sponsored by the American Kitefliers Assoc. will be held on Marina Green, SF, June 19. For information call the center (986-1822).

Oakland Parents Protest School District's Actions

OAKLAND — The Bilingual District Advisory Committee of the Oakland Unified School District has expressed concern and anger over the district's policy towards bilingual education and its plans to eliminate the Office of Bilingual Education.

Parents two years ago had filed a complaint with the Office of Civil Rights against the district, alleging non-compliance with the implementation of a state mandated bilingual education program. The complaint was upheld and the district ordered to comply.

Since September 1982, parents and the school's bilingual office have worked together to implement the state plan. The committee, however, charges that the school district has "repeatedly diluted and re-written the plan to a degree unacceptable to the parents." It reports that the parent-approved plan has still not yet been presented to the Oakland School Board for adoption—ten months later.

The committee called the plan to dismantle the Office of Bilingual Education "deplorable" and declared that such a move would worsen the situation.

"We believe dismantling the district office...and dispersing staff to the school sites under the guise of alleviating the bilingual teacher shortage is merely a shell game,

robbing Peter to pay Paul.

"The small staff of the office...cannot begin to address the teacher shortage," says the committee. "The elimination of the direction and services of the office... will only further cripple the bilingual program."

The committee calls the School District's actions "bad faith" and a "willful disregard" for state mandates. The group will address the school board at its meeting June 8, 5:30 pm, 1025 Second Ave., Oakland.

6 AA Students To Take Part in Grad. Programs

SAN FRANCISCO — Six Asian American high school students from the San Francisco Unified School District achieved the highest scholastic rankings in their respective schools and will participate in commencement programs. Valedictorian honors went to: Amy Choi, Abraham Lincoln; Quach Luc Han, Galileo; Bich Phan Lam, Eugene McAteer; and Peter Wong, John O'Connell.

Salutatorian honors go to: Phan Bich Du of Eugene McAteer and Jocelyn Ker of Lowell. Spring Commencement ceremonies for SFUSD high schools take place during the third week of June. For information contact the school district (565-9388).

Traveling this summer?



Take the United VISA Card!

- Pay only **7 1/2%** interest annually on your unpaid VISA balance when it is secured with a passbook savings account. NO ANNUAL FEE. No per item charges.
- Use it for purchases at more than 3 million merchants around the world.
- Get cash advances or emergency cash at over 90,000 financial institutions worldwide.
- Use our VISA overdraft protection in case you inadvertently overdraw your United checking account.

Apply today at the United Bank branch nearest you. And ask about our **FREE 5 1/4%** Interest Bearing Checking Account with a minimum balance requirement of only \$100.

UNITED BANK F.S.B.

UNITED FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION'S NEW NAME

聯合銀行

Executive Office:
 130 Montgomery St. 392-5400

San Francisco Offices:
 • 1066 Grant Ave. 391-1450
 • 498 Clement St. 668-6888
 3555 Balboa St. 668-3700
 40 Leland Ave. 333-5000
 719 Taraval St. 665-4741

401 Judah St. 665-3711
 2300 Polk St. 673-5603
 4620 Mission St. 586-2500
 2300 16th St. 552-9977
 1390 Market St. 552-3336
 699 Portola Drive ... 661-6710

San Leandro Office:
 13720 Doolittle Dr. ... 357-5552

Oakland Office:
 • 367 8th St. 836-2881

Stockton Office:
 146 E. Market St. (209) 465-3411

Coming-Branch Offices:
 19th Ave./Junipero Serra, S.F.
 Florin/Freeport, Sacramento

• OPEN SUNDAYS 10-3

FUNDS INSURED TO \$100,000 BY AN AGENCY OF THE FEDERAL GOVERNMENT

World Affairs Council Presents Shanghai Art Talk

SAN FRANCISCO — The Int'l Forum of the World Affairs Council will host a lecture on the "Treasures from the Shanghai Museum" on Thursday, June 23, 6 pm, 312 Sutter St., SF. Cost of the lecture is \$2.50 for members; \$4.50 for non-members. Call 982-2541 to make reservations.

Carew & English

FUNERAL DIRECTORS

ESTABLISHED 1890

MASONIC AT GOLDEN GATE AVE

SAN FRANCISCO

346-2414



ST. MARY'S
 HOSPITAL AND
 MEDICAL CENTER

**HOSPITAL AND
 MEDICAL CENTER**

St. Mary's is committed to the challenges of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community.

450 Stanyan
 San Francisco, CA 94117
 An Equal Opportunity Employer



UC Berkeley Considers Ethnic Studies Ph.D.

By TIM FUKAI

BERKELEY — For almost 14 years now, the department of Ethnic Studies at the University of California at Berkeley has been recognized as one of the major pioneering forces behind ethnic studies in the nation.

Last month, the university department took another pioneering step in the field of Ethnic Studies.

Following a seven-month review, the graduate Council of UC Berkeley's Academic Senate approved a proposal to create an Ethnic Studies doctoral degree program.

FIRST

The department currently offers only undergraduate degrees in the Ethnic Studies group major, and in the separate Asian American, Native American and Chicano studies majors. The new Ethnic Studies Ph.D. program would be the first of its kind in the nation.

The department was originally established as a result of the Third World Student strikes at the Berkeley campus in 1969. Professor Ronald Takaki, chair of the Ethnic Studies Department, recalled, "The students in 1969 went out on strike in order to transform the curriculum at Berkeley and to make sure that it included the experiences, the cultures and the communities of Third World Americans."

"The Department of Ethnic Studies," continued Takaki, "represents an institutional change to diversify and to broaden the curriculum at Berkeley, and to offer courses which specifically focus on Chicanos, Asian Americans, Native Americans and Blacks."

ORIGINS

Takaki, one of the principal authors of the doctoral degree proposal, spoke about the origins of the proposal and the program itself.

"The primary purpose of an undergraduate curriculum," explained the professor, "is only to disseminate knowledge about Third World communities and cultures to students, and not to actually advance the knowledge."

"This difference between the dissemination and the advancement of knowledge is the key to understanding the difference between undergraduate and graduate level curriculum," he stressed.

Referring to the first 14 years of Ethnic Studies at Cal as the "building process" for the establishment of a graduate level curriculum, Takaki reflected, "We essentially had to build a curriculum from the ground up. The first step was to organize basic courses, and the second step was to establish curriculum leading to an actual undergraduate degree."

Takaki pointed out that all of the basic Ethnic Studies courses are now permanently approved by the university, and that undergraduate granting privileges were received between 1974 and 1976.

FACULTY

Aside from stabilizing curriculum and the degree program, Takaki stated that another significant phase of the building process was the development of a strong faculty.

"When I came to Cal in 1972," Takaki recalled, "I was the first full-time faculty member in Asian American Studies and the only tenured faculty member in the entire Ethnic Studies program."

"Now," he continued, "we have 15 ladder-rank faculty members [those on the tenure track] and nine in Afro-American Studies [which unlike Ethnic Studies is in the College of Letters and Science]. So we now have 24 full-faculty members—which makes us one of

the larger departments on campus."

The department director also emphasized that it was important for Ethnic Studies to develop a faculty that had strong researchers and writers, as well as teachers, so that they could take graduate students through the research experience.

Serious discussion concerning the establishment of a graduate program did not occur until the fall of 1981. "The faculty met that fall," he explained, "in order to ask ourselves the question—where do we go from here?"

EXPANDED

Takaki said that there was a widespread sentiment among Ethnic Studies faculty members that their own intellectual growth was not being expanded by only teaching undergraduate courses.

"Many of us were individually frustrated here," he reflected. "One of the main missions at UC Berkeley is graduate education. We ourselves were trained to teach graduate students, but yet we didn't have the opportunity."

The faculty members also recognized the need for further advancement of Ethnic Studies scholarship, he noted. "There aren't that many books in this field written by Third World scholars, so it is very important for us to generate our own studies. And we do that by training more scholars."

At around the same time faculty pressure for an advanced degree increased, Ethnic Studies majors began to pressure the faculty "to provide a place for them to go" after graduation, according to the director.

NO PLACE

"Many majors, along with the faculty, were also asking themselves—where do we go from here?" Takaki explained. "Many were going into law, sociology and history, but it was clear that there was no place for them to go [on] in Ethnic Studies."

"Many students expressed a sincere interest in studying Ethnic Studies on the graduate level and," he added, "even saw themselves as future Ethnic Studies Faculty."

After months of research and meetings, the Curriculum Committee, comprised of faculty and student representatives, finally submitted the doctoral proposal to the Graduate Council in May, 1982.

Although approved by the Graduate Council, it must now pass several more levels: the UC systemwide Council on Graduate Affairs, the systemwide administration, the California Postsecondary Education Commission and the UC Board of Regents.

Takaki, who chaired the committee, however, is extremely optimistic. "I think we've crossed the most important hurdle in the Graduate Council," he stated. "I'm sure that we'll have to negotiate and revise—but I'm also sure we'll get it."

FLEXIBILITY

"The program is cross-disciplined," Takaki explains. "The student would utilize methods from a broad range of disciplines: history, economics, sociology, and so forth." This offers graduate students a flexibility not found in many other Ph.D. programs.

"The program would also be cross-cultural," he continued. "In other words, the emphasis would be

on a comparative analysis of Third World communities and cultures."

An Ethnic Studies Ph.D. candidate would be required to take four core courses designed to study the Third World experience in America. In addition the student would be required to develop a base in one of the more traditional disciplines, the professor explained.

"With this additional disciplinary base," opined Takaki, the Ethnic Studies Ph.D. would be qualified to teach in a traditional department as well as Ethnic Studies."

SUPPORT

He declared, "There is a great deal of interest and support around this campus in our proposal." Faculty members from other, non-Ethnic Studies disciplines, will also take part in training graduate students.

And given the fact that by 1990, according to population projections, the majority of people in California will be of some ethnic minority culture; and that many universities are realizing that to be an educated person, one must have some knowledge of these cultures—the tie is right now for the establishment of graduate level Ethnic Studies curriculum, maintained Takaki.

"It took 14 years for Ethnic Studies to come of age," Takaki observed, "and faculty and administrators within this university community are acknowledging our existence, and acknowledging the viability of the future of our existence. The bottom line," he said, "is that we are hoping to train a generation of Third World scholars."

The Ethnic Studies director hopes to begin the program by the fall of 1984 with four or five students. The program will require four to five

Alumni Prepare for Dinner



The Chinese Alumni of the Univ. of Cal, Berkeley, are finalizing plans for its "Return to the Big Band Era" dinner-dance benefit on Saturday, June 18, in the Georgian Room at the Lordship's Restaurant in the Berkeley Marina, 6 pm. The function has sold out.

Beneficiaries of the affair will be outstanding Asian American students who need financial aid to pursue their studies at the school. Last year over 50 students received awards from the Chinese alumni. In addition to the auction, which includes a one-week Caribbean cruise for two and several art pieces, the evening will feature entertainment by vocalist Connie Haines and Dick Crest and the Home Savings of America Big Band.

Shown above are (l-r) Patricia Lum, Mrs. Jack Quan and Helene Ah Tye admiring one of the Chinese necklaces to be auctioned off. □

years to complete and will eventually include as many as 25 prospective candidates. For information contact the Asian American Studies Department at UC Berkeley (642-6555). □

Chinese Hospital To Hold Second Blood Drive June 9

SAN FRANCISCO — The Chinese Hospital will hold its second annual community blood drive on Thursday, June 9. Sponsored by the hospital's medical staff and the Irwin Memorial Blood Bank, the drive represents an effort to educate the community about the voluntary blood program.

Chinatown residents and workers who wish to give blood may do so from 10 am to 2 pm, 835 Jackson, fifth floor conference room. Call 982-2400 for information or to make a donor appointment. □

DR. BRADY
MODERN DENTISTRY

DENTAL PLATES

PARTIAL PLATES
AND EXTRACTIONS

X-RAY
EXAMINATION

LOCAL ANESTHETIC

IMMEDIATE RESTORATIONS

FOR THOSE SHORT OF TIME

DENTURES REPAIRED
WHILE YOU WAIT

PORCELAIN CERAMIC JACKETS
& BRIDGEWORK AT LOW PRICES
NOTICE TO UNION EMPLOYEES
OR ANY OTHER GROUP
WITH DENTAL COVERAGE.
IF YOU ARE ELIGIBLE
LET US HELP YOU!

DR. BRADY

TWO
GROUND FLOOR OFFICES

SAN FRANCISCO

1282 MARKET STREET

Phone 392-6112

HOURS:

Weekdays: 8:30-5:30

COURTESY PARKING

55 NINTH STREET

OAKLAND

1437 FRANKLIN STREET

Phone 893-4222

Hours 8:30 to 5:30

Closed Saturday

FREE PARKING

DOWNTOWN
MERCHANTS PARKING

14th & Franklin Streets

LEESTOURS, Inc.

209 POST STREET, SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR

(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

CHINA TOURS 1983

DEPARTURE	PLACES OF VISIT	DURATIONS
"THE GOLDEN ROUTES"		
MAY 21	Hong Kong Beijing Hangzhou Huang-shan Wuhu Nanjing Wuxi Suzhou Shanghai Guangzhou Hong Kong	24 Days
JUN 25	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong	25 Days
JUL 04	Hong Kong Guangzhou Beijing Xi'an Chengdu Lhasa Xigaze Chengdu Chongqing Yangtze River Cruise Yichang Wuhan Guangzhou Hong Kong	26 Days
SEP 04	Hong Kong Guangzhou Guilin Beijing Hangzhou Shanghai Nanchang Lu-shan Jingdezhen Guangzhou Hong Kong	22 Days
SEP 4	Hong Kong Guangzhou Xi'an Lanzhou Jiuquan Dunhuang Urumqi Turpan Kunming Guangzhou Hong Kong	23 Days
Sep 24	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtze River Gorges Yichang Wuhan Beijing Nanjing Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	25 Days
OCT 08	Hong Kong Guangzhou Hangzhou Suzhou Shanghai Beijing Zhengzhou Shao-lin Temple Xi'an Kunming Stone Forest Guilin Guangzhou Hong Kong	26 Days
OCT 18	Tokyo Beijing Xi'an Luoyang Kaifeng Zhengzhou Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	27 Days

"THE SCENIC ROUTES"

DEPARTURES:	JUN 24 JUL 22 AUG 12 SEP 02 OCT 07 NOV 11 DEC 16
DURATIONS:	22 Days
PLACES OF VISIT:	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong
TOUR PRICE:	US\$2,380.00 per person (sharing twin)

EUROPE TOURS 1983

MAY 14	Paris London Berlin Cologne Rhine Cruise	21 Days
&	Baden Baden Rhine Falls Zurich Interlaken Jungfraujoch Berne Milan Venice Florence	
JUL 16	Pisa Rome	

Attention Former Golden Dragon Employees:

If you worked at the Golden Dragon Restaurant during the period January 1, 1977 through February 1979 you may be entitled to back wages. Please contact the Labor Commissioner, 525 Golden Gate Avenue, Room 102, San Francisco. Telephone: (415) 557-0860.



1st Nationwide Savings Displays Recent Art by Modern Masters

By SALLY SWOPE
SAN FRANCISCO —
"Modern Masters—Chinese Painting and Calligraphy" celebrates recent works by Chen Yu-tao, Li Lida, Ting Yen-yung, C.C. Wang, and John Way. This contemporary art exhibit includes calligraphy, landscape, figure and abstract paintings, and was underwritten by First Nationwide Savings.

All five artists in the exhibition have played a vital part in the modern movement which began in the early twentieth century when the first art school in the European sense opened in China.

PREPARATION

Each studied calligraphy during their childhood years with private tutors in preparation for painting. Later they continued their art studies in cosmopolitan Shanghai where they fell under the spell of the painting styles of the School of Paris.

All born after 1900, the five eventually left their homeland prior to the revolution in 1949. Although they remained knowledgeable of the

major trends of contemporary Western painting, each has worked to blend traditional Chinese brush techniques with their modern vision.

The landscapes of C. C. Wang are the most orthodox Chinese painting style included in this exhibition. John Way's oil abstractions are the most innovative, yet his calligraphy is highly traditional. The most radical departure from the 3,000-year-old calligraphy tradition is Li Lida's "new" calligraphy.

Chen Yu-tao (1920-) is best known for his landscape paintings that combine both an ancient Chinese splash-ink technique and a modern dropping technique often associated with Jackson Pollock's abstract action paintings of the 1940s.

DEFT

In "Turquoise Peaks Bid Welcome" he uses a brush stroke called "flying white" or "fei po" in which the brush is quickly pulled across the paper allowing the hairs to part so that the broken, uneven ink

allows paper to show through.

In just a few deft, spontaneous brush strokes, he created towering turquoise and black peaks behind tiny sail boats in Hong Kong's busy harbor, in a rectangular format rather than a hanging scroll.

Li Lida (1921-1982) develops the expressive qualities of Chinese ideograms and brushwork by his use of vibrant, electric colors, slick paper, rectangular formats and large-scale characters.

In "Bamboo" the crisp, brilliant blue-green traces of the brush suggest broken bamboo stems as well as the ideogram. Beneath it in English, the word is written with a raspberry-colored felt-pen. This composition represents a unity of concept and techniques, as well as a linguistic and pictorial relationship.

REVERED

Ting Yen-yung (1902-1978), a scholar, writer and teacher, as well as a revered painter, succeeded in bringing Chinese ink painting into the twentieth century. In "Hua Mu Lan" he depicts a historical legend about a famous, valiant woman warrior who fought in the place of her ailing father and, for years, her real identity as a woman remained a secret.

In this hanging scroll bunting, Ting Yen-yung creates beautiful lines and ink tones. His cursive script and daring use of colors distinguish a refined style influenced by both early modern French painting and Chinese painting of antiquity.

As a student at the Tokyo School of Fine Arts he was greatly influenced by Matisse's paintings. In his late 20s, though, he gave up his oil painting and returned to his traditional heritage.

C. C. Wang (1907-) is a scholar, author, teacher and renowned collector of Chinese art. He is also one of the greatest landscape painters of the twentieth century. For over forty years, he developed strong calligraphic brushwork compositions that have taken on increasingly abstract forms.

In "Landscape, Waterfalls and Streams" his mastery of varied gray ink tones with soft blues, greens, and brown shows remarkable naturalism. Yuan masters influenced his brushwork; Ming masters the play of light and dark, and the lyrical use of ink washes; and the Ch'ing masters, a tight abstract organization.

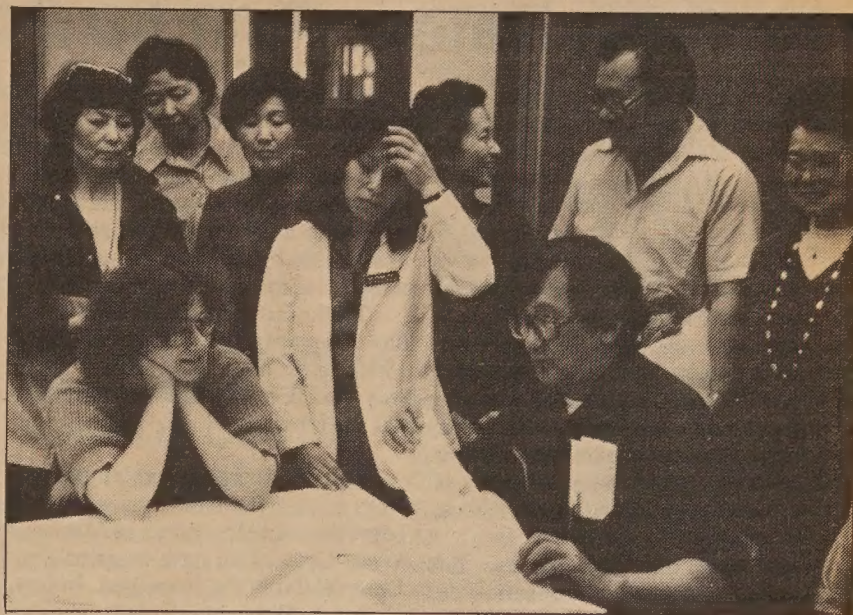
John Way (1921-) is best known for his untitled oil abstractions that attempt to combine his interpretation of Taoism with Abstract Expressionism.

Explaining his paintings, he said, "I have been searching for the means to create paintings in the integral spirit of Chinese and Western art, to express power and subtlety, controlled and uncontrolled images, the spontaneous beauty of order from disorder and perfection from imperfection."

Also he has continued to practice calligraphy in the honored tradition of the gentleman scholar. A delicate strength pervades in "All Red the River," a painting of 12th century poem by General Yo Fei, requesting the emperor to abandon war, contains expressive lines similar to the calligraphy in this poem.

The exhibit is at the Richmond Branch of First Nationwide Savings, 4455 Geary Boulevard and is open to the public Monday through Friday, 9:30 am to 5:00 pm, Saturdays, 9:30 am to 1:30 pm. It remains on display through June 16, 1983.

Radiation Doctors Arrive Soon



A group of medical professionals, social workers and other interested volunteers in the Bay Area are winding up final preparations for the Japanese medical team scheduled to arrive this week in SF. The team will give free exams to about 100 American survivors the atomic bombs of Hiroshima and Nagasaki, Japan.

The doctors, specialists in radiation medicine, will begin their exams at the UC Med Center on June 10-12, and then will finish up at Health Center #2, 1301 Pierce on Monday, June 13. Dr. Tetsuo Monzen head the team, which will test for various radiation-related diseases, including cancer, leukemia, thyroid and heart diseases, and will study psychological problems as well.

All eligible survivors who have not registered for the exams and would like to do so should call 841-9758 for information. Shown above (l-r, front) are Dr. Jacqui Richter of Physicians for Social Responsibility, Dr. Kay Yatabe, Friends of Hibakusha Medical Comm.; and Kanji Kuramoto, Comm. of Atomic Bomb Survivors (CABS).

(l-r, back) CAB members Reiko Mori, Mary Honda, Mariko Lindsey, Sister Theresia Yamada, Rev. Nobuaki Hanaoka (Friends of Hibakusha) and Kiyoko Oda. (Photo by Steve Okazaki)

EMPRESS OF CHINA

ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities



838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

We Bank On Your Future



建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910

DAVID G. H. YEE, D.D.S. GENERAL DENTISTRY

(415) 668-1155

2424 CLEMENT STREET
(CLEMENT AND 25TH AVENUE)
SAN FRANCISCO, CA 94121

Emergency & Weekend Appointments Available

Tours To China

★ **SPECIAL TOUR** ● 40 DAYS ● \$3099 ● SF direct to Shanghai, Yanzhou--Qufu, Tai-on--Taishan, Jinan, Qingdao, Beijing, Beidaihe--Shanhaiguan & Qinhuangdao, Shenyang, Chengchun, Harbin, Urumqi, Liuquan--Dunhuang, Jiuquan--Jiayuguan, Lanzhou, Guangzhou, Hong Kong ● departs 8/18

△ **MT. HUANGSHAN** ● 26 DAYS ● \$2407 (SF/LA) Guangzhou, Hangzhou, Tunxi--Huangshan (Yellow Mts.), Shanghai, Nanjing, Yanzhou (Qufu), Tai-on--Taishan, Beijing, Hong Kong ● DEPARTS 6-10 & 7-1

△ **MT. LUSHAN & MT. TAISHAN** ● 28 DAYS ● \$2407 (SF/LA) Guangzhou, Nanchang, Jiujiang, Mt Lushan, Jingdezhen, Shanghai, Nanjing, Yanzhou (Qufu), Tai-on--Taishan, Beijing, Hong Kong ● DEPARTS 5/3, 9/6

□ **SILK ROAD & INNER MONGOLIA** ● 29 DAYS ● \$2707 (SF/LA) ● Beijing, Chengde, Hohhot (Inner Mongolia), Lanzhou, Jiuquan (Jiayuguan), Liuyuan (Dunhuang), Urumqi (Turpan), Xian, Guangzhou, Hong Kong ● DEPARTS 5/28, 7/9, 8/13, 9/3

□ **5 CHINA CITIES PLUS HONG KONG** ● 17 DAYS from \$1931

□ **GRAND CANAL CRUISE** ● 26 DAYS ● from \$2301

□ **YANGTZE RIVER CRUISE/SHAOLIN TEMPLE** ● 30 DAYS ● from \$2550

For brochures, contact:

KUO FENG TRAVEL & TOURS

952 Grant Ave., S.F., CA 94108 TEL.: 415-982-0690
2 East Broadway, N.Y., NY 10038 TEL.: 212-431-7323

TOLL FREE: 800-221-7969
Except New York, Hawaii, & Alaska.



The Gorification of Norman Bates: *Psycho II*

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

It has been 22 years since Norman Bates committed the best edited crime in movie history, keeping everyone who witnessed it from taking a terror-free shower for days. Now, after doing his share of time "some place," Norman is back. And guess who's got him?

Why, his mother, of course. But in this case, the real question is, "Which mother, and whose mother?" It will be unfair for the readers if the plot of *Psycho II* is revealed here, though they should be warned not to expect too much from it. Indeed, one is probably best off by completely ignoring this shameful and unwanted homecoming.

TWISTS

Yes, there are twists everywhere in the film. Screenwriter Tom Holland and director Richard Franklin are trying desperately to recreate the horror of Hitchcock's masterpiece but the characters are so shallow, the visual so uninteresting that one cares less what happens with the story.

It takes a lot of nerves to attempt a sequel to *Psycho*, and it takes more nerves to mess it up. For one thing, they unjustly accuse Norman of murdering seven people—the poor boy has only killed his mother, her lover, Marion Crane, Arbogast and two unnamed girls after all.

And they make him walk those fifteen miles from his motel to the diner in Fairvale where he works. (Unless, of course, *Psycho* has made the location so famous, that it has become a tourist spot, and someone has decided to build a diner for the hungry curiosity seekers.)

There is no indication anything has happened in the world since 1960. Everyone behaves the same way, and soon Norman is back to his old business.

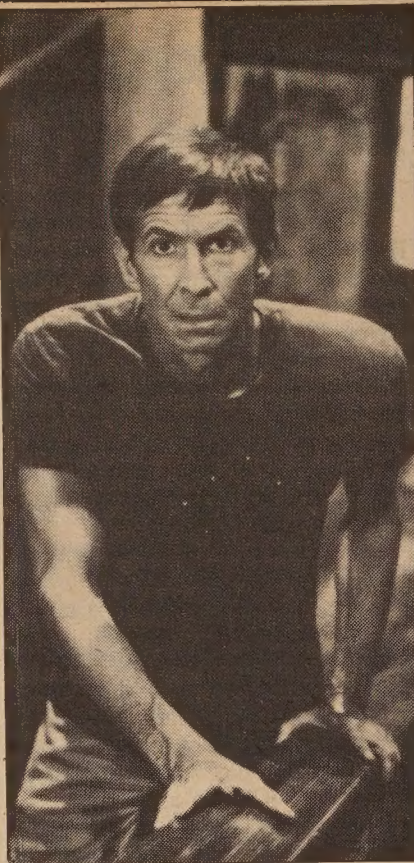
There is also no explanation of why the daughter of Marion's sister bears the same last name as Marion's lover. Could Lila have married Sam Loomis? Now that's an idea. In fact, Holland hints at it, but he also blames Norman for killing Lila's husband. How that could be possible, we will never know.

The biggest crime of *Psycho II* is committed by Franklin. He resorts to showing some of the most gory killings on screen. This is especially unforgivable, since it was so clearly demonstrated by Hitchcock in *Psycho* that the most terrifying images—those that haunt the audience forever—are the ones that are formed in the audience's mind, but not directly shown in bloody detail.

Psycho proves that the most disturbing violence is created by the audience, and *Psycho II*, by clumsily exhibiting violence in grotesque forms, proves that Hitchcock's theory still holds its ground.

Psycho II is playing at the Regency 1.

● It is a shame Program Notes did not get to review *The State of*



Norman Bates (Anthony Perkins) in *Psycho II*.

Things in time—it had a limited engagement at the Roxie 5/25-6/7. This latest by Wim Wenders is an exquisite meditation on solitude, a fascinating portrait of boredom. Shot in stark black and white, it is easily one of the most handsome-looking films this year.

PERSONAL

It is doubtful that *The State of Things* would make it with a wide audience. Films of this nature—small, personal, thus "difficult"—have always depended on a cult following. They are practically endangered species in this age of special effects.

The Roxie deserves a heart-felt "thank you" for booking risky films that even the broad-minded York Theatre passes up. It has also scheduled Chantal Akerman's controversial *Jeanne Dielman, 23 Quai du Commerce, 1080 Bruxelles* for late July—more about that in this column next month.

For the time being, try to catch Hans-Jürgen Syberberg's *Parsifal* at the Castro, where it will play for five days starting 6/15. This is truly a great opera film: provocative, imaginative, and stunningly beautiful. One need not be a Wagner fan—indeed, one does not even have

to like opera—to be mesmerized by Syberberg's acutely realized vision and his astonishingly creative staging. Not to be missed.

● The emptiness of *Invitation au Voyage*, the latest of the bunch of movies that are quite aptly termed "boutique films," is not without charms of its own. It is so deliberately, so boldly lacking in content, at times it feels like a silly little joke at the expense of the audience.

NOWHERE

And if you enjoy journeys that take you nowhere, this is going to be your favorite trip since *Voyage en Douce*. But for the rest of us, this *Enfants Terribles* on the road is simply uninviting.

Unlike the other boutique movies, whose proliferation is more or less blamed on the overrated and overly chic *Diva*, last year's surprise hit from France, *Invitation au Voyage* owes more to Christ Petit's *Radio On*. Equally empty-headed, it, too, is an unbearably undernourished movie that makes the audience wonder why it was made at all.

One is rather puzzled by the vastly slick images in the beginning of *Invitation au Voyage*. Lucien, played by France's most promising young star Laurent Malet, is packing his sister's corpse in a bass fiddle case, for a trip that would have been her singing tour. The rest of the film is made up of flashbacks and Lucien's many meaningless encounters on the road.

With endless driving in the night rain, pretentious conversations, caricatures that fail to materialize as characters, it functions as a test of one's endurance of boredom, very much in the fashion of *L'Avventura*, but without the brilliance of Antonioni.

Though Malet is an engaging actor, and an imaginative one, it does not take long for one to wish that Lucien, too, were in that milk-filled bathtub at the fatal moment when his sister was electrocuted by a fallen lamp.

Invitation au Voyage is playing at the Gateway.

TWO BRAINS

● The most maddening aspect of *The Man with Two Brains* is its one-track minded script. Old and tired jokes are repeated again and again, while relatively more adventuresome ideas are passed by without a second thought. Any sensible screenwriter would have

developed the *Rebecca* motif instead of having everyone in the movie trying to pronounce the protagonist's hard-to-pronounce last name.

Maybe that is only reasonable. After all, it is a Steve Martin movie. the targeted audience, whoever that may include, would leave the theater satisfied as long as Martin tells two or three of his standard sleazy jokes—oneliners that make one want to clean one's ears with Windex after hearing. And what can be greater than fulfilling a group of fans by providing them with a "wild and crazy" time?

Sadly, *The Man with Two Brains* is at best mild and crazy. The same team—director Carl Reiner, co-writer and star Martin—gave us *Dead Men Don't Wear Plaid* last year, a zany clever spoof that even Martin-haters loved.

This time around, too much attention is focused on Martin. Suddenly one is aware that it has become an obligation to find him funny. The jokes of *Dead Men Don't Wear Plaid* come unexpectedly, while *The Man with Two Brains* milks the audience with the determination of someone who would never let go. It is all too unfortunate, since it has the potential to be another enjoyable comedy.

The Man with Two Brains is playing at the Alexandria. □

Hsu and Tokuda To Play Ball for Family Services

SAN FRANCISCO — Two Asian American women in media will participate in a softball game to benefit the Family Service Agency of SF in their work to prevent the abuse of children and the elderly. The game, "Operation Home Run," takes place on Sunday, June 26, 1-4 pm with Wendy Tokuda, KPIX news anchorwoman and Evelyn Hsu, reporter for the *SF Chronicle*, playing on the media team. Their opponents will be members of the political community, including supervisors and other elected officials.

Cost of the event is \$5/adult; \$2.50/children under 12, seniors; \$25/friend; \$50 patron; \$100 sponsor. The game will be played at Kezar Stadium, Golden Gate Park. For information call 474-7310. □



EASTWIND Books & Arts, Inc.

THE SOURCE FOR ENGLISH BOOKS ON CHINA AND ASIAN AMERICANS

Featuring:

Citizen 13660 Mine Okubo \$8.95

20th Century Chinese Drama: Anthology Edward M. Dunn \$15.00

Becoming American: An Ethnic History Thomas J. Archdeacon \$17.95

Also available on LP: Back to Back: Folk Music by Chris Iijima & Charlie Chin \$7.00

1435-A Stockton St.
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

新世界旅行社 NEW WORLD TRAVEL SERVICE



1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577



PRESENTS
CHINESE STUDENTS SUMMER STUDY TOUR OF CHINA —
33 DAYS TOTAL

DEPART: June 20, 1983 (Mon) CAAC SP - 747 from Los Angeles/San Francisco
ARRIVAL: June 21, 1983 - Beijing
STUDY: June 22 - July 5 at Beijing Institute of Physical Education Mandarin conversation, Tai Chi, sword dancing, history, & cooking
SIGHTSEEING: Visit the many famous highlights plus the seldom seen in Beijing, followed by first-class train rides to: — Qingdao, Taishan Mountain, Yanzhou, Qufu, Nanking, Wuxi, Hangzhou & Shanghai.
TOUR PRICE: \$2,337 includes round-trip CAAC flight to Beijing and return from Shanghai on July 23, full meals and accommodation, tuition, sightseeing with guide services, evening entertainments and transportation inside China.

#7 5/15/83 Tokyo, Shanghai, Suzhou, Wuxi, Zhenjiang, Yangzhou, Zhenjiang, Nanjing, Beijing, Guilin, Shanghai, Tokyo.
1039 (20 days)

Checked your insurance coverage lately?

How long has it been since you reviewed your insurance coverages? With inflation and rising prices, you may find that your current insurance is woefully behind the times.

Let us prepare a comprehensive insurance review for you. No obligation, of course. This important review can pinpoint for you areas where you are properly covered — and where you're not.

It's just one of the important services we, as insurance professionals, can offer you.

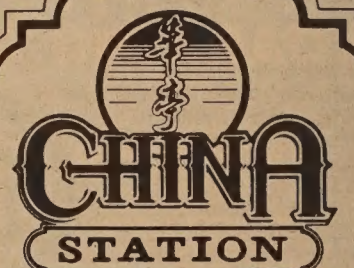
Call us today



Philip Lee Insurance Agency, Inc.



1042 Grant Avenue, 6th Floor
San Francisco, Calif. 94133
Tel: (415) 986-1033



A Unique Chinese Restaurant

located in the historic Southern Pacific railroad depot

Featuring an extensive Cantonese menu:

Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm

Reservations Recommended
548-7880

700 University, Berkeley

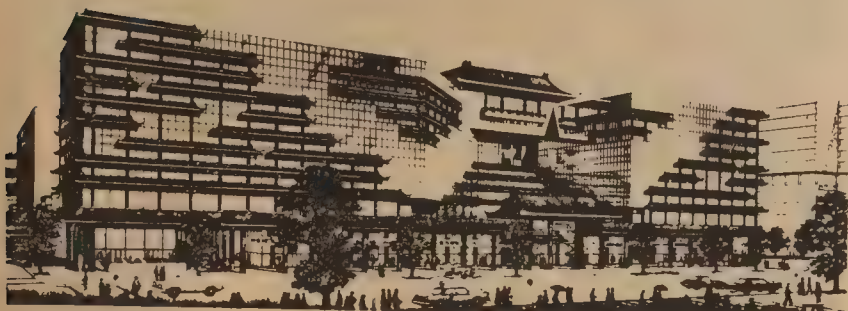
Free parking, air conditioned, smoking permitted





Business/Finance Notes

DC to Get Multi-Million Dollar Far East Trade Center



WASHINGTON, D.C. — A \$120 million Far East Trade Center will be built atop the Gallery Place Metro Station, two short blocks from the new Convention Center. Once completed, the building will be the largest single structure with a modern Chinese motif in the Western hemisphere.

The planned mixed-use project, with its prime downtown location above a major metro transfer station, is expected to become a leading force in the revitalization of DC's Chinatown.

"We see this project as the first step in an effort to make Washington, DC a major gateway for trade and

cultural exchanges between the U.S. and the Far East," Dr. William Chin-Lee, Chairman of the Chinatown Development Corporation, said.

The corporation is the major partner in North Gallery Place Associates, which was awarded a long-term lease by the Washington Area Metropolitan Transit Authority.

The project will include more than 200,000 square feet of office space, a 165-unit residential building, more than 180,000 square feet of retail space on three levels and a 527-room luxury hotel — all built with an Asian theme.

The center's design, planned by DC architect Alfred H. Liu, utilizes a fusion of Chinese and Western architecture, and will feature pagoda roofs as well as traditional Asian colors and materials to break up the mass of the block-long building.

"We think this project is going to be unique in the US and perhaps the world, both in terms of concept and architecture," said Robert Stein, managing partner for the North Gallery Place Associates. "East Asian nations are now our country's

largest trading partners. With the opening of the Center, Washington, as the nation's capital, will be in an excellent position to take advantage of this growth."

Plans call for construction to begin in the winter of 1984, with the opening of the Center scheduled for January of 1986.

Its supporters assert that no residents will be displaced because of its construction, and it will not cause the loss of any historic structures.

Asian Holdings Pays Nearly \$7 Million to Oakland

OAKLAND — In a last minute effort to prevent foreclosure on the Trans Pacific Centre in downtown Oakland, the owners made nearly \$7 million in overdue loan payments to the city. The center's developer, Asian Holdings, based in Hong Kong, handed the city a cashier's check for \$6.7 million, plus an additional \$200,000 in interest on the last day of May.

The Oakland City Council had given the developers until May 31 to

repay the loan which was used to build the underground parking lot of the center. Asian Holdings' parent corporation, Carrian Investments Ltd. of Hong Kong has been in financial trouble for several months. As a result, the future of the remaining portions of the four-block downtown project is uncertain. □

Summer Job Apps Available at CYC

SAN FRANCISCO — The Chinatown Youth Center will distribute application forms for the Xerox Summer Youth Employment Program on Monday and Tuesday, June 13 and 14, from 2-5 pm, at both their main office at 1693 Polk St. (at Clay) and the satellite office at Geen Mun, 777 Stockton in Chinatown. All applications are due back at either location by Wednesday, June 15 at 5 pm.

Youths must be between the ages of 15 and 18, and be economically disadvantaged or CETA-eligible. The program involves five and a half hours a day—one hour classroom training and four hours on-the-job experience—for two months. Call 775-2636 for information. □

INSTRUCTORS NEEDED

Medical Record Technology Program (two positions): A pool of qualified individuals needed to teach part-time in the Day and/or Evening. Salary \$23.08 per hour minimum; may be higher depending on exp. within Dist.

Part-time Pharmacology Instructor in the Nursing Dept. (one position): Two lecture hours/week for Fall, 1983; and for a pool of qualified individuals to teach part-time in the Day and/or Evening as opening occur. Salary: \$23.08 per hour minimum.

Deadline for Applying: June 15, 1983

For further information contact Certified Services, San Francisco Community College District, 33 Gough Street, SF, CA 94103 (415) 239-3031.

Affirmative Action/Equal Opportunity Employer

DIRECTOR OF GENERAL SERVICES

SALARY RANGE: \$52,000 to \$60,000/year and benefits
Oakland, CA (POP. 350,000)

Executive level management position reporting to the City Manager. Responsible for administration and operation of Municipal Buildings Dept.; Equipment Dept., Electrical Dept., Purchasing Dept. Additional responsibilities include the administration of Cable Television Franchise of the City and the City-Wide Energy Conservation Program; 290 f/t employees. \$19 million operating budget. Requires 5 years progressively responsible administrative exp. preferably in a public agency in a city or county with over 100,000 population. An M.B.A. or M.P. A. is highly desirable. Submit detailed resume (including work-related references & current salary) by 7-15-83, addressed to Office of the City Manager, Attention: Henry L. Gardner, 1421 Washington St., Oakland, CA 94612 (415) 273-3302.

AFFIRMATIVE ACTION/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

DIVORCE, Immigration, Personal Injury. Rodel E. Rodis, attorney at law. 870 Market St., Suite 372, SF 94102. 415-956-1505 weekends, evenings, holidays by appointment.

ELECTRICAL INSPECTOR:

(1870.50 - 2279.40 per month)
(\$10.75 - 13.10 per hour) Full-Time. City of Davis. Three years of progressively responsible journey-level experience in the electrical field or as a contractor in electrical construction work. Education equivalent to the completion of the 12th grade. Apply by 5:00 p.m., 8/26/83, Personnel Office, 23 Russell Blvd. Davis, CA 95616. 916-756-3740 ext. 100. Applications received after 8/26/83 will not be accepted. Do not substitute resume for application.

SECRETARY

Typing 70 wpm. Good phone skills. Salary \$11,000 per yr. plus depending on exp. No telephone inquiries. Send resume to: KNEW Radio, P.O. Box 910, Oakland, CA 94604, Attn: Gloria. E.O.E.

1968 CAMARO, 6 cyl. 3 spd., runs good, Body rough. \$1100 or B/O. Must sell. Leave messages. Russ (415) 239-5337.

EXECUTIVE DIRECTOR opportunity with national health agency in the Sacramento Area. College degree in business administration or health sciences. 3 years professional or management level experience. Hiring range \$25,455 - \$31,725, depending on experience. Respond by 5:00 p.m., June 20, 1983. Write P.O. Box 160586, Sacramento, CA, 95816. EOE

FOR SALE: Industrial sewing machines & misc. equip. fr. 60's garment factory. Reasonable offers: phone (415) 526-9239 John or Ives. mess.

DELINQUENCY PREVENTION WORKER/COUNSELOR for Asian Youth. BA degree, fluent in Cantonese/English, PR & communication skills. Resume by 6/10/83. CYC, 1693 Polk St., San Francisco, CA 94109.

WORK AND TRAVEL FREE! Cruiseships and airlines need help, all occupations. For information call: 602-998-0426 Ext. 798.

NURSE

Permanent full-time RN needed to work as a clinic nurse in an innovative, community based Day Health Center for seniors, serving the Chinatown North Beach area. Acute care exp. preferred. Hours: 8 a.m. to 4:30 p.m. Bilingual in Cantonese/English req. Send resume only to: May Chin, On Lok Senior Health Services, 1441 Powell St., San Francisco, CA 94133. NO CALLS PLEA

SELF-HELP FOR THE ELDERLY NEEDS

Deputy Director for prog.operation. Must have 5 yrs.exp., write well. \$24,000/yr.
Exec. Asst. to handle adm. details. Must have 1 yr. AA exp., type 50wpm & write well. \$18525/yr.
Accountant resp. for overall acct. & fiscal matters. Must have college ed. & 2 yrs exp. & biling. Cant. \$20,500/yr.
Sr. Employment & Training Proj. Dir. to admin. job prog. for older workers. Must be biling. Cant. Must have college ed. & 2 yrs. exp. \$17,571/yr.
Program Manager for supv. & Mgmt. of meals prog. Must have college ed. & 2 yrs. exp. Biling. Cant. required. \$18,000/yr.
Housing Placement Counselor to provide placement & counseling serv. to seniors. Must have college & 1 yr. exp. \$13,520/yr.
Social Worker to provide asst. to seniors in govt. prog., counseling, outreach. Must have college & 2 yrs. exp. \$11,852/yr.
In-Home Supportive Serv. Wkr to provide personal & household care to frail seniors. Must hold Home Health Aide license, must be fluent in Eng. Must have 2 yrs. exp. with elderly. \$10,500/yr.
Weekend Driver for meals deliv. Must have CA. Driv. lic., 1 yr. exp. with seniors, speak Eng./Cant. \$5.50/hr. for 8 hrs. per wk.
Apply by 6/22/83, call (415) 982-9171 or send resume to 640 Pine St. SF, CA. 94108.

DIRECTOR OFFICE OF FINANCE

A major public corporation is actively seeking a seasoned individual to assume responsibility for managing, directing and coordinating its budgeting, fiscal analysis, cost control and payroll operations under the general direction of the Division Director. This position is located in San Francisco.

To qualify you must have:

- A baccalaureate or advanced degree in accounting, finance and auditing.
- Five years of full time employment in financial services (at least two years at a comptroller level).
- Experience in developing and administering a zero-based budgeting program.
- Familiarity with fund and management accounting systems.

For confidential consideration, please send resume with references and salary history to:

East/West Ad #7
838 Grant Ave., Ste. 302
San Francisco, CA 94108

We are an Equal Opportunity/Affirmative Action Employer

Planning

CITY OF DALY CITY

Community Development Block Grant

All positions are limited tenure based on continuous funding. Health, Dental, Life and LTD insurance are provided for each position. Final filing date for all positions is June 24, 1983.

Economic Development Planner

\$920-\$1,118/biweekly
\$1,993-\$2,422/mo.

Develops, implements and evaluates a comprehensive program of economic activities; develops financial sources for various economic development programs. Requirements: graduation from High School or equivalent plus a Bachelor's degree with a major in Business, Economics, Planning or a related field. Experience: 3 years in the management of an economic development program. Knowledge of commercial real estate principles desirable. Must have possession of valid California Class III driver's license.

Associate Planner

\$920-\$1,118/biweekly
\$1,993-\$2,422/mo.

Assists in updating and preparing elements of the general plan, redevelopment plan and HUD plan. Requirements: graduation from High School or equivalent plus a Bachelor's degree in City Planning, Business, Public Administration or related field. Experience: 3 years in an administrative position with a redevelopment agency, planning department, community development department, grants department or in private real estate development. Must have possession of a valid California Class III driver's license.

Rehabilitation Construction Inspector

\$888-\$1,079/biweekly
\$1,924-\$2,338/mo.

Performs construction contract management and inspection on home improvements. Requirements: graduation from High School or equivalent. Experience: 3 years of progressively responsible experience in a variety of building or inspection construction work, 1 year of which has been served in a supervisory or inspection capacity desirable. Must have possession of a valid California Class III driver's license.

Capital/Grants Accounting Technician

\$732-889/biweekly
\$1,586-\$1,926/mo.

Records and maintains the city's records on capital and grant projects. Requirements: graduation from High School or equivalent. Experience: 5 years of increasingly responsible experience in bookkeeping or in maintaining governmental, commercial, or public accounting systems.

Request applications from Personnel Office, City of Daly City, 240 92nd Street, Daly City, CA 94015. (415) 991-8028. An equal opportunity employer.



Black Actors Lambast Industry Hiring Practices

LOS ANGELES — A panel of five prominent black actors blasted the hiring practices of TV networks and studios at a congressional hearing held last week in LA.

Led by actor/producer Sidney Poitier, the panel asked the House Subcommittee on Telecommunications, Consumer Protection and Finance not to make any decisions yet regarding FCC regulations designed to reduce the dominance of networks over the production of TV business and to promote competition for the production and distribution of programs.

The actors charged that neither the TV networks nor Hollywood producers, the two major opponents in the debate over the possible repeal of the rules, could be counted on to make sure that there is high quality, diverse programming. They identified one of the major obstacles for these two groups as their "tawdry hiring practices" that tend to exclude minorities from the media.

Terry Carter, who has appeared on several different TV roles, decried what he described as the "South African-style apartheid on the American TV screen" and the

"racist attitudes" of the networks, producers and studios alike.

Other members of the panel included Brock Peters, Robert Hooks and Bernie Casey. They appeared before House members Timothy Wirth (D-Colo.), Henry Waxman (D-Los Angeles) and Mickey Leland (D-Tex.).

Poitier urged Congress to conduct a full-scale investigation of the producers', studios', and networks' "flagrant unfairness in the hiring practices." □

Chol Soo Lee Rally Slated in Stockton June 13

SAN FRANCISCO — The Committee to Free Chol Soo Lee will hold a rally in front of the San Joaquin County Courthouse in Stockton on Monday, June 13, at noon, 222 E. Weber St. It is scheduled to take place before a hearing pertaining to the July 11 retrial of Lee.

The rally is part of the nationwide effort to persuade the county district attorney to drop the case against Chol Soo Lee who faces a second trial about the killing of a fellow inmate in the Deuel Vocational Institute.

For information about the rally or carpooling, call 849-4898, 1-7 pm, weekdays. □

Family Service Agency Reaches Out to Asian Communities

By MARK JUE
SAN FRANCISCO — The Family Service Agency of SF has provided low cost support services to families from its Gough Street building for many years. Within the last few years the agency's budget and clientele have quadrupled.

In an effort to meet the diverse needs of a changing community, the agency has added new programs, including the Chinatown Family Service and the Japanese Family Service.

NEEDS

"A few years ago, Ira Okun, executive director of the Family Service Agency, came to Chinatown to discuss our needs with other agencies in Chinatown," recalled Diana Ming Chan, Chinatown Family Service program director. "He felt his agency should not be restricted to providing service from one building."

Located in the Chinatown YMCA building, the Chinatown Family Service has now been in existence for three years. "Unlike other agencies in Chinatown which serve individual needs, we provide services to whole families," said



The Chinatown Family Service Agency sponsors a group activity.

Chan.

Some of the common problems with which the agency deals include conflicts between parents and children, and marital tensions. "Chinese parents express love indirectly by giving food, clothes or money to their children. They don't

touch because they're embarrassed about showing love," Chan explained.

"Often the kids don't read these signals because in our [Western] culture they see overt displays of

Continued on next page

REAL ESTATE

OREGON

Lovely Willamette Valley Home

3 bdr. 2 bath 1200 sq. ft. Large enclosed patio, landscaped, fenced. \$64,500 cash or \$25,000 down O.W.C. Call or write, 503-981-7413, M. Hanson Box 477, Hubbard, OR 97032.

WASHINGTON

IN Washington St. Modern cabin, 1-3 river frnt lots. Near proposed sandy Butte ski resort. Use of airstrip in purchase \$70,000. 509-754-4500 aft 5. Melvin Shrewsbury, 139 Ivy N.E. Ephrata, WA 98823.

WASHINGTON

SPORTSMAN'S Paradise, Wind River/Carson Wash. 5½ ac, 2650 sq ft. 4 BR, 3 BA, + 2 car gar. w/carport. 24 X 40 shop, lots of extras. Commuting distance to Portland. \$169,900, terms. Portland. 503-222-4199; Carson WA 509-427-8199, P.O. Box 14726, Portland OR 97214.

OREGON BERRY FARMS — GROSS \$3000. m/1 PER ACRE!

Good Selection available incl. 38 A farm, mostly in berries, Blacks, Logans, Marions, & Boysens. Remodeled 2 bedroom, 2 bath home — Equip. incl. Mechanical Picker. \$200,000.

Bargain Country Property — 10 acres with newer 3 bedroom, 2 bath home. Landscaped. Large shop. 3½ acres berries. Yours for just \$103,000. View, Trees, Water — 10 acres, \$99,500 — Newer 2 bedroom, 1½ bath home, features. Barn, shop, fenced & cross-fenced. Adj. 10 acres avail. at \$48,000. Owner terms.

United Farm Agency Inc.
P.O. Box 417
Woodburn, Ore. 97071
503-981-1545, eves. 503-393-4502

"If only I Had Bought Earlier..."

Sound Familiar? Well, Don't Do It Again!

Colorado Front Range Boom Area:

Small Business, Farms, Ranches, Condo sites,
and Mountain properties.

Between new Ski area and U.S. Army
Mechanized Training Area.

For Ground Floor Opportunity Details

Call or Write: Bernard Parsons
Big Pine Realty
Box 268

303-846-2291, Trinidad, CO. 81082

WASHINGTON

GOLF COURSE, OLYMPIA

Immaculate 2 yr. old 1270 sq. ft. 2 BR. home across street from Club House. View of beautiful Mt. Rainier, RV parking, fireplace, plus, plus! \$64,900. Call Gary (206) 491-3444 home or (206) 352-3520 office, P.O. Box 2022, Olympia, Washington 98507.

OREGON

EUGENE, OR. Nice 3 BR, 2 BA. fam. rm. 8 yr. home, nice neighborhood. Wood stove, landscaped, fenced yrd, breakfast bar, cpts, drapes, dishwasher, disposal, double garage, garage door opener. Schools & Bus close. Assumable loan. Price \$57,000. 503-687-0686 eve. Laura Odem, 2040 Churchill, Eugene, Ore. 97405.

WYOMING

Hillside motel in Rock Springs, WYO. 42 units + living quarters. Family operation, on Hwy 80. Gross \$220,000. Call or write: 307-362-5624 or Hillside Motel, 905 Dewar Dr., Rock Springs, Wyo 82901.

NORTHERN CALIF MUSHROOM FARM

20 acres + 13,000 sq ft buildings. Shingle Springs. Many improvements — 2 wells, 3-phase power, potential unlimited. E-Z owner finance only \$250,000. Call 1-916-677-9444 or 1-916-677-2857 collect. SIERRA LAND & HOME, P.O. Box 815, Shingle Springs, CA 95682.

LAKE TAHOE

SO. Lake Tahoe 2 prime side by side bldg lots. 6000 sq/ft. ea. min. from Casinos, quiet residential above airport. Purchase both for house w/lots of room or individual \$15,500/ea. or \$30,000/both. 707-745-5159. S. Phillipson, 469 West "J" St., Benicia, CA 94510.

OREGON

10.5 ac., nr. Grants Pass & I-5. 5 rm., 2 ba., D/W mobile home, exc. cond., fruit trees. Ideal for retirement! \$65K. By owner, (503) 866-2689. A. Siciliano, 828 Lower Wolf Creek Rd., Wolf Creek, OR 97497.

OREGON

SO. OREGON, Applegate Valley, 10 acs & barn \$76,000 or 18 acs, house \$145,000. Plenty of water, pasture, some trees, road frontage. 503-862-2232, 9110 No. Applegate, Grants Pass, OR 97526.

OREGON

ROGUE RIVER home. Split level 3 BR, 2 BA, 200' water frontage on 1.4 acs. in Shady Cove, Oregon. \$148,500. 503-878-3391. P.O. Box 410, Shady Cove, OR 97539.

WASHINGTON

Motel 12 large units + living quarters. Hwy. Frontage, ideal retirement. \$140,000. Call or write: 509-686-4821 or Stirling Motel, 1717 Foster Ave., Bridgeport, WA 98813.

LAFAYETTE

Spectacular custom home on 4.09 ac. Master craftsmanship thruout. 3600 + sq. ft. If you appreciate the dramatic, this lovely & spacious 4 bedroom home is worth your inspection. Room for pool and tennis. \$485,000. Century 21/Nankin Rity 254-1181; 376-9584 eves.

OREGON

Well established, bed and breakfast. Located in Ashland, OR. in large 2 story home. \$145,000. Call or write: 503-482-2315, Scenic View Bed and Breakfast, 467 Scenic, Ashland, OR 97520.

OREGON

20+ Acres, 4BR home, view, trees, pond, creek. Between Salem & Albany, Oregon. \$110,000, flex. 503-327-3348. P. O. Box 553, Jefferson, Ore. 97352.

OREGON

UMPQUA River view 23 acs, building site or can divide, \$52,500; 8 acs. for RV pk. Umpqua River frontage \$52,000; 58 space trailer pk. 7 x gross; Super florist and gift shop, \$188,500. Dean Willingham Realty, P. O. Box 549, Roseburg, Ore 97470, (503) 673-7878.

UPPER GRANT AVE.

LARGE STOREFRONT, 2 spacious flats above and additional manufacturing unit in basement. Call Alper Investments, 681-9793.

OREGON

Roseburg, OR. 23½ acs. M/L, 3 yr. old Cust. 3 bdrm, 2 ba. + full daylight bsmt. Beautiful setting, fenced pasture, corrals, barn, bird pens, over 100 fruit trees, lg. garden, berries & grapes, Canning rm, root cellar, pond for fish, own wild turkeys, secluded, end of rd but not far out. \$189,000 on terms or \$105,000 cash & take over \$74,000 + or-VA loan owner 503-673-1625. Bill Rees, 2324 Oak Hill Rd., Roseburg, OR 97470.

OREGON

300 acres and 55 acres excellent for grapes and diversified crops. Also 97 acres ideal home bldg. sites. Can be divided into 3 parcels. Located in heart of Willamette Valley, all southern slope. By owner. Call or write 503-835-5181 Mr. Buyserie, 4820 Pacific Hwy West Rickreall, OR 97371.

NORTHERN CALIFORNIA

FOR SALE BY OWNER, Beautiful area, 3 Bdrm. 2 Bath custom home, large garage, wood storage, ½ acre, 42 miles from Reno, \$90,000. Call or write: 916-993-4323, P.O. Box 645, Loyalton, CA 96118.

NORTHERN CALIF

CORNING old hotel needs work, rest. & bar now open. Lease option or purchase. Owner will carry. 916-824-1430 or 916-824-5497 10 am - 2 pm. P.O. Box 845, Corning, CA 96021.

IDAHO

BOISE, Idaho. Century old 3 BR home nr Churches, Schools, Shopping centers. Over ½ acs. w/lg shade trees, flood irrigations. Needs TLC. \$75,000. Write R. Stahler, 1800 Sunrise Rim, Boise, Id 83705 or call 208-343-2750.

WASHINGTON

RESORT area motel, good family operation. \$195,000. 12 units + 3 BR home. Will consider part trade. By owner 206-268-9351. P.O. Box 1315, Westport, WA 98595.

OREGON

Must Sell 2 BR cute farmhse on 3.29 acs w/stove, barn, shed, garage & workshop. Woods, pasture all fenced, small town 25 mi SW of Salem. Great hunt & fishing area. \$64,500. 503-787-3833. 740 Parry Rd., Falls City, OR 97344.

NORTHERN CALIF FREE BROCHURE

Homes-Land-Rec prop
Oregon House Property
8967 Marysville Road
Oregon House, Ca. 95962
(916) 692-1442

WASHINGTON EQUESTRIAN CENTER

By Owner, on 100 beautiful acres, mostly pasture, some trees, 150 X 300 outdoor lighted arena, ½ mile sandy training track, 176 X 100 new steel bldg w/28 12 X 12 stalls, 80 X 100 indoor arena. 22 covered metal stalls outside, 30 X 40 hay barn w/6 stalls & 3 runs, 30 X 40 shop. Cute 2 BR hse w/full bsmt, mobile hkup & pad. A beautiful horse facility set up for rental horses, boarding, rodeo events, shows, race horses, more! Next to 6000 ac of riding trails in Riverside St. Pk. Exclnt buy. \$625,000. 1-509-466-5036, Rt 4 Box 337, Spokane, WA 99204.

WASHINGTON

ATTENTION Investors. Choice 63 + ac. level. Can be divided into 5 ac. parcels. Beaut. lake on property. 2 access roads. 6 ac. wooded lot. 10 mi. No of Bellingham, WA. 12 mi. from Canadian border on 15. Terms. \$4000/per ac. \$52,500 down, the balance 9½% interest negotiable. 509-997-2804 or 509-997-5471, Ron Van Der Yacht, Route 1, Twisp, WA 98856.

SUN VALLEY, IDAHO ALL WESTERN PROPERTIES

Serving Idaho and Montana, USA
Resort Condominiums
Houses Investments

Contact:

Billie Thompson
ALL WESTERN PROPERTIES
Box 908
Sun Valley, Idaho 83353
(208) 726-7333 or 726-5158

OREGON

THINKING of retiring, why not So. Oregon. Super rec area, 3 yr old cust. built 1400 sq ft home, 3 BR, 2 BA, dbl. gar. cedar paneled liv/din/bath. vaulted ceil, celestreal windows, all elect. with heat pump & wood stove, much more. \$65,000. 5 mins from Rogue River, close to 7 beaut. lakes, great fishing, hunting, skiing, snowmobiling. 503-826-6446. M. Schneider, 8138 Division, White City Ore 97503.

OREGON

BUILD your dream home. For sale by owners 725 ac lots, platted su-div. Surface rds, trees, wildlife. 9 in. ann. rainfall. \$18,500 to \$27,500 per lot with terms. 3 mi W of Redmond, Ore, near Dechutes Rv. If you want the best call or write for free brochure. (503) 679-5287 or (503) 672-7688. CRE P.O. Box 1842, Winston, Ore. 97496.



continued from previous page

love. If everybody doesn't express love, then that's the norm. But deep down," she speculated, "I think everybody is hungry for touch. When working with the families we take a look at how love is expressed within the family and look at alternatives."

OUTSIDER

Chan stated that many problems in relationships occur when the woman makes her children her primary relationship. "The father becomes the outsider, distant from the family. Many times spouses frustrated by their relationship will use the children as weapons against the other parent," observed the social worker.

"We found that many of the kids who belong to gangs come from families where there is marital tension. In a family where the parent is a widow, the kids are less likely to get into trouble," Chan said.

Most of the agency's clientele are immigrants and low income persons. They are referred by schools, courts or friends. "We try to see the whole family and size up what the problems are."

"Sometimes there is resistance," she admitted, "but we see resistance as part of working with people. There is much less resistance today because we have a steady reputation for giving quality service," said Chan.

PREVENTIVE

Much of the agency's work is also preventive. They offer a number of education classes and groups for parents and children designed to develop better understanding and closer relationships. This includes tutoring and recreation offered through the YMCA. They also celebrate cultural events such as Christmas and Chinese New Year.

Chan said that her agency has been affected somewhat by recent cutbacks to social services, but they have been able to maintain the same level of service.

"We have a lot of wonderful people who volunteer their services," the program director observed. "These include retired people, students, paraprofessionals and people from the Chinese Education Center who provide much of our clerical work. The cuts have rallied people in the community so that we can continue to provide our service," said Chan.

The Japanese Family Service began in 1979. Its services include bilingual-bicultural counseling and low-cost support to Japanese American families.

"For the first year and a half we had to do heavy educational work within the community. Asians don't utilize mental health services. We had to help them understand that it's not shameful," explained Nan Sensaki, a counselor with the

agency.

Today at least half of the agency's clientele come in on their own. "We're the only mental health agency that provides services to the Japanese-speaking [population]. Sometimes we get people from as far away as Santa Clara or Marin County," noted Sensaki.

Many of Japanese Family

BUSINESS

WASHINGTON

Restaurant Marron's Mexican food. estab 1978. Shelton Wa 10 min Hood Canal seats 54, beer & Wine Lic. immediate take over possible. Business & prop \$140,000, \$60,000 down or cash out. Contact John or Hellen Marron (206) 426-7070 10 am to 1:30 pm serious inquiries only. 1927 Olympic Hwy No. Shelton, WA 98584.

IDAHO

Laundry for sale by owner in Rupert, ID. Excellent family business showing 40% gross return. Down payment required. Complete financing available. Ph. 208-678-7829 mornings and eves., 208-436-0698 days. Al Heidel, 1510 Burton, Burley, ID 83318.

OLYMPIA, WASHINGTON

For Sale: Rest. bus. prime location. One block to State Cap. Bldg. 70 seat capacity. Excl. lease, ample parking. \$60,000. Call or write: (206) 352-7799 or (206) 943-3424. Dominic's, 1066 So. Franklin, Olympia, WA 98502.

OREGON

MARKET

No fresh meat, concrete block building, mobile home living quarters, gas pumps, net profit in 1982 \$60,000 plus, only store in small town. Takes \$20,000 plus inventory.

COAST GROCERY

Next to ocean coast highway, full service grocery, sales \$900,000 in 1982, net profit approx. \$115,000. Real property included. Takes \$50,000 down plus inventory.

VARIETY

Small town Cascade Mountains working in recreational area. Easy operation with shorter hours. Real property includes living quarters and separate rental house. Inventory down, seller will accept trades. Priced at \$140,000.

CANDY MANUFACTURER

Limited products, seller will teach, wholesale and retail. Real property is included, net profit 1982 \$50,000 plus. Priced at \$225,000

CRADER & ASSOCIATES OREGON BUSINESSES

866 Lancaster S.E.
Salem, Ore 97301
503-378-1153

Southwestern IDAHO

Motel, Cafe, Tavern 6 Acres

Hunt & fish, Winter & Summer Sports. Hwy & Creek frontage, close to Boise, Id., \$400,000, 25% cash down. (208) 343-3801, by owner. P.O. Box 7931 Boise, Id. 83707

Phoenix, Arizona

FOR SALE

ALOE VERA OPERATION
13 acres, commercial hydroponic greenhouse operation with plant processing facility. Sixty greenhouses planted with aloe vera. \$1.5 million. Inquiries invited.

Clout Investment Co.

P.O. Box 1129
Phoenix Arizona 85004
(602) 269-7160

Service's cases include serving Japanese newcomers, resolving family difficulties and marital tensions. Sensaki cited as an example cases of conflicts between parents born and raised in Japan and children born and raised in the US.

The agency tries to do outreach about its services by having booths at community fairs, appearing at public speaking engagements and working with other community groups. "We also provide home visitations to

clients who do not understand what counseling is," Sensaki stated.

"A lot of our work is preventive, it's not just coming into the office and counseling. We want to work with the community to try and change the social conditions which cause these problems," she declared.

For information about these agencies, call Chinatown Family Service Agency 982-3379, or the Japanese Family Service agency 474-7310.

OREGON

CAFE OREGON COAST, 7 miles to beach, highway 22 and 101. Ma pa with attached home supporting family of six in small town, salmon fishing across street, elk and deer, \$89,000 including real property terms. 503-392-3889 or P.O. Box B, Hebo, Ore. 97122.

OREGON

FOR SALE:
WELL EST. ANSWERING SERVICE asking \$95,000.
VOICE PAGING BUSINESS asking \$55,000.
4 UNIT APT. HOUSE asking \$68,000. Call or write: Darlene's Answering Service, 2307 No. Birch, La Grande, OR 97850, (503) 963-3758.

OREGON

BEAU. MT. ACREAGE IN SO. OREGON. 6 acres nr. Hyatt Lake. \$31,500. 139 acres w/well. Septic approval & temporary living qtr. \$93,500. 440' acre retreat, 4 seasons recreational area. \$550,000. Owner financing pre-arranged. FANTASTIC 660 ft Umpqua River frontage. 21 acres w/totally equipd operating pear orchard. 3 BR custom home overlooking river. \$291,500. (503) 482-2460.

Mountain Side Realty
Ashland Hills Inn
Ashland, Ore 97520

OREGON

TILLAMOOK

COCKTAIL LOUNGE & Restaurant, Black Jack. Excellent lease & terms. \$225,000.

MUSIC STORE. Old established business. \$45,000.

NEWLY remodeled Restaurant & Lounge. Terms, \$360,000.

DELI & TAVERN. Black Jack. Terms, \$120,000.

Ken Haltiner Real Estate
(503) 842-4428, P.O. Box 688,
Tillamook, OR 97141

STOCKTON

GAS Sta. & Mini Mart. Self-Serve major brand in Stockton. Gd. volume. \$85,000 total. am 209-943-1311; 847-6991 eve. P.O. Box 265, Oakdale, CA 95361.

OREGON

GIFT Shop on The Central Oregon Coast. Specializing in collectors Plates & Figurings. Write P.O. Box 2, Depoe Bay, OR 97341; call 1-503-765-2420.

WASHINGTON

RESTAURANT, Ice cream parlor & video arcade - all under one roof with plenty of room for expansion or adding more businesses. 4 year old building with concrete slab parking lot. Fantastic location in Okanogan Valley. \$300,000. #0327 NEWLY DECORATED restaurant with excellent future in Okanogan County. Good buy with room for expansion for other businesses. 7,000 sq ft of usable space in high traffic location. \$275,000. #0329 ONLY ORIENTAL Restaurant in Okanogan County. Fully equipped lounge & dining room with capacity for well over 200. Excellent future. \$285,000. #0108 GENERAL STORE with gas pumps in Okanogan Valley. Has 4 BR apt, mobile home hookup & 7 lots. Gross income \$381,000 & climbing. Price reduced to \$170,000. #0277 FAMILY BAKERY with living quarters. Fully equipped, includes land and bldg. Grossing \$110,000 good location and potential. Century 21 Valley Land Co. Inc. 509-826-4001 Box 1669, Omak, WA 98841

OREGON

RESTAURANT & Lounge for sale or trade, in So. Oregon. Incl. land and bldg. \$250,000. (503) 863-3292; (503) 863-4149. P.O. Box 1689, Myrtle Creek, OR 97457.

IDAHO ATT. INVESTORS

GOLD Mining Operation in No. Central Idaho. Investors wanted. 250,000 tons at 2.8 oz per ton average. Ready for processing. High recovery rate, low operating costs. Proven method. (208) 926-0967. P.O. Box 399, Kooskia, ID 83539.

WASHINGTON

RESTAURANT PLUS

LAND, Bldg., equipment, free standing, room to expand, lots of parking in a high traffic area on State Highway 302. Doing a very good business limited only by the size of the bldg. Excellent opportunity for Owner/Operator. \$525,000 on a contract. Colony Real Estate, Inc., 1-206-884-3304, eves. Richard 1-206-884-3798. Country restaurant, class H lic. Land, bldg., business plus double wide mobile home. \$180,000 contract terms.

Colony Real Estate
P.O. Box 336 Vaughn, WA 98394.

OREGON

FOR SALE OR LEASE

Rainbow Fine Dining Restaurant & Lounge, Ocean Harbor, park view, on Hwy 101, compl equip bldg 36 X 100, seats 121, on 1/2 city block, \$200,000 incl real estate. Century Mkt Bldg, 6000 sq ft on 120 X 200' city block on Hwy 101; Ideal rink or arcade \$95,000. Level commercial lot 100 X 150', 5th & Jackson Sts, 100 yds from clean, sandy ocean beach, ideal condo site \$65,000. Duplex w full bsmt, 7th & Oregon Sts \$30,000. 2-story house, 628 Oregon St, \$25,000. Owner disabled by ALS, Call 206-228-0470 Seattle or 503-332-1665 or 503-332-6511; or write to Lawrence Miller, P.O. Box 68, Port Orford, OR 97465.

MOTELS

Whether you are an Investor or an Owner/Operator, a motel is still one of the best investments in America-15% to 20% cash flow before tax or investment yield to 28%.

UTAH

20 U - Attractive 8 yr. old-Cent. 100 U - Opportunity - Ch 11 Montana

80 U - Excel. 9 yrs. - Budget 36 U - (BW) Income up-Central 48 U - (BW) Inc. near dble. 1982 48 U - AAA, 16.5% cash flow-NW Idaho

80 U - Near Univ. - Boise 53 U - Full Service - Central Oregon

54 U - Nr. new with F&B - SW 30 U - New-No history-On Coast 220 U - Plus-Central-Confid. 100 U - BW-US Int. #5

Special: Have group of 5 BW motels in Northwest. \$2,000,000 cash required. Details avail.

PAUL B. LARSEN & ASSOC. INC.
208-344-7831

Kim P. Larsen 801-266-2176 Utah Representative
167 E. 6100 S. Ste. E. Salt Lake City, UT 84107

Skelly Bostedt 503-482-1045 Oregon Representative
563 N. Main Ashland, OR 97520

Jack Bostedt 406-837-5244 Montana Representative

Drawer H Big Fork, Mt. 59911
MEMBERS OF MOTEL BROKERS ASSOCIATION OF AMERICA.

EVENTS

WED, JUNE 8, 5:30 pm

Oakland school board mtg. with presentation by parents in support of bilingual programs. 1025 Second Ave., Oakland. 932-1771.

WED, JUNE 8, 6:30 pm

C'town Litter Control Comm. mtg., CNIRC, 615 Grant, SF. 391-4133.

THURS, JUNE 9, 10 am to 2 pm

Blood drive by Chinese Hospital, 835 Jackson St. SF, fifth floor conf. rm. 982-2400 for information or to make an appointment.

THURS, JUNE 9, 11:45 am

Asian/Pacific noon network planning mtg. County Gov't Ctr., Conf. Rm., 11th Floor, 70 W. Hedding, San Jose. (408) 299-2864, 299-3541 or 299-2566.

FRI, JUNE 10, 6 pm

Wine and cheese reception to oppose Simpson-Mazzoli immigration bill. ACLU Office, 1663 Mission, 4th fl., SF. 641-4082, 621-2494. Free.

FRI, JUNE 10 to MON, JUNE 13

Free medical exams for survivors of A-bomb blasts in Nagasaki and Hiroshima. UC Med Ctr. Fri-Sun; Health Ctr. #5, 1301 Pierce Mon. 841-9758 for information and times.

FRI, JUNE 10 & SAT, JUNE 11

& FRI, JUNE 17 & SAT, JUNE 18, 8:30 pm

Asian American Dance Collective performances. New Performance Gallery, 3153 17th St., SF. \$6. 552-8980.

SAT, JUNE 11, 9 am

Girl Scouts "Camper to Camp Run." Lake Merritt, Oakland. 562-8470 to register. \$7.

SAT, JUNE 11, 9 am

Asians Now! looks at Filipino-American Cultural Week festivities, effect of American presence and nuclear testing on Micronesia, and Filipino singer "Nonoy" Zeno Zuniga. Channel 2.

SAT, JUNE 11, 10:30 am

Sixth Annual Shoong Foundation Golf Tournament. Alameda Municipal Golf Course, Oakland. Pre-tournament reception 6/10, C'town YMCA, 855 Sacramento, SF, 6 pm.

SAT, JUNE 11, 2 pm

Free showing of video documentary *Coping with Cancer: The Experiences of Three Chinese Women*. C'town Branch Library, 1135 Powell St., SF. English and Cantonese film, discussion.

SAT, JUNE 11, 2 pm

Free Chinese classical dance performance and showing of film, *The Last Emperor* (Cantonese) Trustees auditorium, Asian Art Museum, Golden Gate Park, SF.

SAT, JUNE 11, 2 pm

Program on Asian Women in America, films *Mitsuye and Nellie, Ruth Asawa, and Sewing Woman*. Western Addition Branch Library, 1550 Scott St., SF. Free. 346-9531.

SAT, JUNE 11, 8 pm

Readings by Kitty Tsui and Willyce Kim. Modern Times Bookstore, 986 Valencia, SF. \$3 to \$5. 928-7421.

SAT, JUNE 11, 8 pm

Japanese American Demo Club theater night at AATC, 4344 California, SF, *Live Oak Store*. \$10. 752-8324.

SAT, JUNE 11, 8:30 pm

Asian American Bar Assoc. Sock Hop dance. Yank Sing restaurant, 427 Battery, SF. \$10 per person, \$18 per couple. 391-4500.

MON, JUNE 13, noon

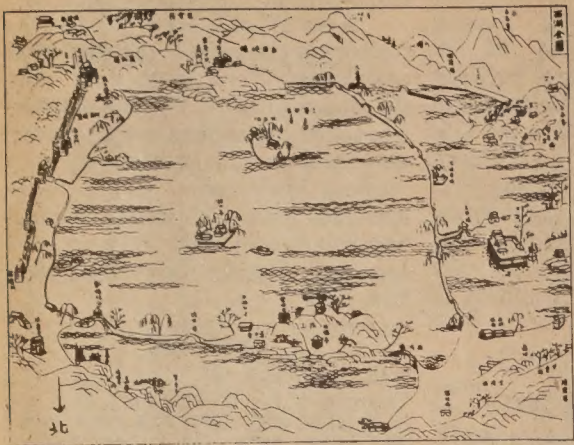
Chol Soo Lee rally, in front of San Joaquin County Courthouse, Stockton, 222 E. Weber St. 849-4898 between 1 and 7 pm for information and to arrange carpools.

MONS, JUNE 13, 20, 27 and JULY 11, 6 to 8 pm

Cantonese prenatal classes. Health Center #4, 1490 Mason. 558-2308.

TUES, JUNE 14, 6 pm

Recruitment meeting for Cal. Highway Patrol. YMCA, 855 Sacramento, SF. Register by June 13. 398-8212.



秦備

四十五、杭州與西湖
談西湖，首先要介紹一下杭州，才會知道一處風景名勝，是有其地利，要經過多少時間，花費多少智力和體力，才能創建傳名的。

杭州在中國歷史上，是著名的六大古都之一（其餘五個，按歷史先後為西安、洛陽、南京、開封、北京）早在十三世紀意大利旅行家馬哥勃羅就稱譽它是「世界上最美麗華貴之城」，一向馳名全球，成為國際旅遊的勝地。

杭州是浙江省會所在地。據歷史記載和地質家的考證，古時代那裡原是一個海灣，因為有兩座山在南北西方對峙着，形成兩個岬角，天長日久，受潮汐的沖擊，泥沙的沉澱，便把灣與海隔斷了。灣的內心成為西湖，而淤積的陸地，便建成了杭州。所以有「三面雲山一面城」的說法。

杭州曾經兩度成為國都。最早的一次是五代時的吳越國（公元九〇七—九七八年），後一次是南宋（公元一一二七—一二七九年）。

杭州的建設與發展，就在這些時間內奠定了基礎。在五代十國那個時候，梁、唐、晉、漢、周爭戰不息，民生凋敝，獨有吳越偏處江南一隅，沒有遭受戰亂的影響，因此當時有一地方千里，帶甲十萬，鑄山煮海（有礦有鹽）象、犀、珠寶之富（形容物資豐富）甲於天下。現存有許多古跡，都是那時候遺留下來的。到了南宋，高宗趙構定都杭州，改稱臨安，城的範圍

擴充得比吳越更大，一時人烟稠密，市面繁榮，據方志記載，人口多到一百多萬，八百多年前有這麼多人口的都市，在世界上是少有的。統計起來，杭州做過兩次都城，經十四個皇帝共達二百三十幾年之久。南宋時代，不但城區擴大，宮殿建築的規模，有十九宮，三十殿，九十亭，帝王將相，富商巨賈的庭園樓閣更不計其數。一色樓台三十里，不知何處覓孤山，其盛況可知。西湖也就是靠了這班王侯貴族的遊賞，把它培植起來，漸漸名聲遠播的。我們讀宋代詩人林昇的感懷詩：「山外青山樓外樓，西湖歌舞幾時休。暖風吹得遊人醉，錯把杭州作汴州。」的心情，可以看到危在旦夕的王朝，還是那麼昏聩胡塗，醉生夢死！

西湖的形成，前面已經說過了，在歷史上它也有過許多名稱，漢朝傳說湖裡湧出過金牛，是聖明之瑞，有過金牛湖和聖明湖的名字，又因為它是錢塘江水瀉入的湖，所以曾經叫過錢塘湖，唐代詩人白居易做杭州刺史，曾用石涵洩湖水，一度稱石涵湖。民間則以湖在城西，叫它做西湖，名字通俗，便為大眾所接受了。北宋詩人蘇軾又有一欲把西湖比西子，淡粧濃抹總相宜」的詩句，也留下西子湖這個風雅的名字。可以說自唐宋以來，西湖就和詩人畫家結下了不解之緣，有湖山之美，有題詠之勝，有描繪之精，可知盛名的由來，并不是偶然的。

杭州不僅有西湖，成為名勝之區，那裡物產之豐，漁鹽之利，人民豐衣足食，生活安定，「上有天堂，下有蘇杭」，應該是從經濟方面而言的。我記得杭州人有對十座城門的歌謠「武林門外魚担兒（北門外是錢塘江，魚販都由此入城）；艮山門外絲籃兒（蠶桑絲網業都在附近）；鳳山門外跑馬兒；望江門外菜担兒，候潮門外酒釀兒（紹興酒由此運進城）；清波門外柴担兒；湧金門外划船兒（經此到西湖）；錢塘門外香籃兒（在靈隱天竺進香由此出城）；太平門外糞担兒（農民運糞由此出入）；

從這首通俗的歌謠中，便可以了解他們的經濟生活的情形了。（杭州人說話，愛在語尾加一「兒」字）

★舊金山選民註冊處訊：第五區國會眾議員選舉定六月二十一日舉行。如選民在該日不能親到投票站投票者，可申請缺席投票，可電五五八—三三一七領表格，填妥後務需在選舉日前七天（即六月十四日）寄到選民註冊處。

駕駛學校 LEARNER

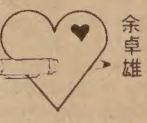
DRIVING SCHOOL

\$ 14.00 PER HOUR

有華語及英語教師

414 CLEMENT STREET
(AT 6th AVENUE)
(415) 752-6005

知心話



讀書人

余卓雄
我是一個「讀書」人，書是我的第二生命，是我的戀人。每一次在一家書店走過，心裏便跳得特別厲害，自己知道如果一進門去，就非深陷「情」網不可，祇要看見那些設計動人的新書，和那一堆一堆的廉價書，就巴不得把牠們都帶回家中，去，就是當時不看，也要開心地把它們放在書架上，閒來才和它們秉燭談心。西方生活緊張，但是我數十年來還是保持每日讀書一小時，那不是一个紀錄，是一股心心相印的感情。

近代的人，少有幾個再是「讀書」人了，出口成章的時代早已成為歷史，近代人的手也不再講究寫字，何況寫文章呢。他們的手祇喜歡去開電視機，還有不久，他們也不再看了。少看書，我是說自己在工暇看一些喜歡的書籍的那種情況，實在是近代人的大損失，他們失去了很多人生的樂趣，最少，如果他們能抽一點時間出來看書，相信會減少神經的緊張。看書，首先是充實自己的智識寶庫，資料一裝進腦子裏去，誰都沒法子來把牠們偷走，試想一個人自從離開學校以後，如果不經常補充智識，他所懂得的宇宙奧秘，一定有限。每一本書，都是作者的心血結晶，你祇要化幾塊錢，就可以永久擁有。

以前，中國人日夜夢寐的「書中自有黃金屋，書中自有顏如玉」的美景，今日還是一樣有效；這個讀書人的黃金屋，顏如玉的實現形式雖然不同，但是它的價值，仍舊像黃金和美玉一樣寶貴。看書是讓靈

當然，書像人一樣，也有壞的、毒的書，那倒不是我們今天要談的題目。我看見別人甘心看壞書毒書的時候，我的心便破碎了。他們交了一個損友，他們遲早要墮落了。有些公司或機構要用人，在調查表上會問，在過去的六個月內，你讀過甚麼書呢？他們能夠在那些書籍上，略略看見求職者是一個怎樣的人。有一次，我約見一位來求青年輔導主任職位的人，他擁有一連串的學歷，但是他進來的時候，腳上穿的是一對膠拖鞋，頭髮長得用橡皮圈束起來。我請他寫一段五十個字的要獲得這份職位的原因，我不過要看看他的文法和思想。這位博士先生臉色突變，指着我大罵「歧視」。我所提倡的讀書，決不是讀死書的那一類，我們要活讀。六七十年代，美國一度對有學位的人很崇拜，後來發覺有許多人是「讀書」的人有心理精神上的偏差。那麼看書，最好是多方面的，否則要變成智識的「文盲」了。

我看到好書，常常不由自主地向人介紹，然而我總是害怕他們要問我把書借回去，因為我到底不能請他們簽個收條。多少本好書，就是如此去如黃鶴了。這是在書緣中的最大遺憾。

本報代售余卓雄著「知心話」一書，每本四元半，另加郵寄費每本七角五分。
支票請寄：
EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

浮世漫錄

蔣先生

一九九、教授與商人

詢讀者要求，及為紀念蔣先生，本報將選載蔣先生專欄。本篇原刊於一九八一年七月一日。尚有紀念性文章下期刊出。

從一九六六年至一九七六年，中國當局稱之謂「十年浩劫」，自上而下，受害者無法統計其數字。那時我已離鄉十載，寄居香港。消息傳來，有朋友兩人已在浩劫中喪失了性命，一為大學教授，一為工商界人士。兩人一生都跟政治無關，教授當然富有學識，曾獲美國大學數項博士榮銜，另一位公司經理也是上海復旦大學經濟系畢業。如果那時中國不亂搞政治運動，努力國民經濟的建設，無疑這兩人均是幹才，一定對國家有相當貢獻。

董任堅同我是比鄰而居，大約有二十多年之久，由於個性不近，職業也不同，平時祇略談瑣事而已，沒有深交。五十年代時，我們都賦閒在家，開始常在一起交談，才認識他在學術方面的造詣，告我在美國哥倫比亞大學就讀時，名教授杜威博士很賞識他，因此他獲益非淺。他攻讀教育，專業是心理學，在學術方面有獨到的見解，在當時為非常進步的想法，我聽後感覺十分新奇，他就取出各種美國出版的書籍，向我解釋他的主張，但我還不能信服。

董任堅認為自己的思想能在新中國獲得機會，因此一九四九年左右，他從美國告別他的家人，獨自回到上海來，打算在教育界和學術界真正做番事業。但在新環境中，正值百廢待舉之時，當局正在不斷搞政治運動，他得不到任何機會做事，祇能在家閒坐。一九五六年忽然有「百花齊放，百家爭鳴」的號召，上海將成立「外國語學院」，他受聘作英語系籌備主任。那時每日早晚由院方派汽車接送他，在江灣區學校和滬西區他家之間往來。看起來，他似乎很得意，工作當然也很忙。那時我已準備手續，離開上海去香港。後來由友人傳來消息，他在「十年浩劫」中受盡折磨，在獄中身亡。三十年代，上海南京路開設一家「上海舊貨商店」，生意興隆，主人為潮籍周姓家族，到四十年代時，業務已轉入

第二代人手中，負責人周一嚴年輕有為，復旦大學畢業後，即接手舊貨商店的規劃重任。我由友人介紹，和他經營進出口業務，彼此合作相當順利。在日常接觸中，我感覺他太專心業務，而昧於人情世故，經我勸告後，稍有轉變，但凡人本性難改，因而後來時局變化後，彼此分手，公司業務由他獨自承擔。我離開上海時，曾向他告別，見他穿上新製的「解放裝」，態度似乎很積極，公司業務從事工業製造，他以「資方代理人」身份，作工廠的發展規劃。在「十年浩劫」尚未結束時，我在香港聽到他高潮時，他家中儲藏的財物都被抄出搬走，自己還要受折磨，他思想上無法解脫，最後把自己毀滅了。

「十年浩劫」中喪失生命的人不知多少，我所以追念這兩位朋友，無非一時的感觸，由於前文述及「譚鑒」之難得，因此想到人生在世，不必一定要名利是圖，得意時勿忘失意時，失意時也不必灰心，凡事心安理得，就是處世立身的基礎。

改善種族關係

下午茶座

美國含種族歧視性質的暴力事件日見增多，近日多宗事件的受害者都是華裔和越裔。使我們深表關切。今天在茶敘中。我建議大家談一談如何改善種族間的關係。

朋友甲稱：「在美國歷史中，種族問題從來沒有基本上的解決。華人社區首先應重溫歷史，不忘黑人、歐陸移民、西語裔人的經歷，尤其是美國政府如何歧視華人，和日裔在二次大戰中被關進集中營的史實，更要時常銘記心中。我希望近日的暴力事件使華裔能面對現實。」

乙君說：「我們要改善種族間的關係，也要有幾個步驟。我認為首先要改善華裔與越裔、日裔、韓裔及其他亞洲裔人士的關係，跟著要爭取黑人、西語系、印第安人、猶太人等少數民族的同情和支援，才能開始改善與白人社區關係的工作。」

丙君說：「也可以雙管齊下，同時進行！」

我說：「乙君沒有提及我們社

區的問題。我看應該以華人社區團結一致為起點。我們不團結，還談什麼改善對外關係呢？」

乙君：「不，我沒有提及華人社區，是因為知道我們社區不易團結。如果你一定要以社區團結為起點，那麼這工作就永遠無法開展！」

我說社區的確是派別林立，但我們雖有內爭，仍可在若干問題上一致對外。

丙和丁君都說可以呼吁社區團結，但不一定以社區團結為開展工作的先決條件。

甲：「我剛才說要重溫歷史，不忘別人的慘痛經歷。現在忽然想起，我們也可以拜別人為師。看看美國猶太人、黑人和西語系人士如何打擊種族主義暴徒。如何爭取別人的瞭解，如何教育他們的下一代。」

朋友丁說：「幾年前我看過猶太人反誣陷組織所攝製的教育短片，內容是從科學方法證明不同膚色的人在體力智慧上大都相似，破除一些種族膚色的誤傳和迷信。我看我們社區也要編製這樣一類的教育影片，分送所有學校放映。」

乙君說：「如果有人提議拍影片，一定有人會說：讓香港、台灣的電影公司去拍吧。他們是職業製片家，一定會拍得快、又好、又便宜。可是在這類題材上，千萬別請他們幫忙。老實說，他們根本不會明白到底是怎麼一回事。最近好些港製功夫影片被電視購買，配了英語播出。影片上打打殺殺的殘暴鏡頭，對亞裔人士的形象十分不利。」

甲君說：「聽說戴維斯鎮一個白人學生以利刀刺死一個越南來的華裔學生，就是因為白人要打架，要比比功夫，而華裔學生要避開他。這個白人大概也受了功夫打鬥電影的影響，以為所有黃種人都是身懷絕技的武術師傅。」

乙：「所以說：如果我們要做改善種族關係的工作，絕不能假手台、港人士。可是我們却可以學效美國猶太人、黑人和西語系人士，看看他們如何反擊種族偏見者的暴行，看看他們如何教育下一代。」

(陳志福)

批世情

金山客

金山客曰：為紀念陣亡將士而死於車禍，是否屬「陪葬」？

★逞強

加州法律，丈夫向妻子強姦，可獲判八年徒刑。

金山客曰：大丈夫，切勿逞「強」！

★蒸臉

美容專家認為，利用蒸氣來薰皮膚，乃保養皮膚善法。

金山客曰：猶如蒸魚，幸勿老火。

現場錄音

※幫忙

甲：我嘅手痛，唔該幫我掃地啦！

乙：你點解唔話牙痛叫我帮你食飯呢？

行 文 煥

F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824 531-6101

餐館碗碟

專營
不銹鋼
長碟圓碟 均有
現貨齊備 全美批發

麗安殯儀館

GREEN STREET MORTUARY

649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)

DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.

本館特点：

- 一：內有四間華麗大禮堂空氣調節適
- 二：各種宗教儀式
- 三：兩處免費停車
- 四：華人職員能操各種方言
- 五：製殮優良不限時間服務週到



(分五角二份每)

期三廿第卷七十第

日八月六年三八九一元公

法官不認輕判

殺陳果仁兇手

(本報訊)輕判謀殺陳果仁兩名白人罰款三千餘元和約東行為的法官可夫民最近發表一公開聲明，不承認此判決不公。並重申密州法律特殊，只要犯罪人無前科，不管罪行輕重，均可獲得輕判。又說主控的檢察官沒有要求更重的刑罰，所以責任不在主審法官云。可夫民法官聲明發出後，各界

人士均表憤怒，決支持推翻原判的訴訟。亞裔正義協會現已籌得三萬餘元，望能籌足二十萬元作為訴訟經費。

亞裔正義協會呼籲所有關心此案人士於六月十九至廿三日佩帶黃色絲帶表示關切與抗議。且希望各教會在陳果仁逝世周年的一天——六月十九星期日默念一分鐘。

該協會定七月十四至十六日邀陳果仁的母親到舊金山灣區演講。暫定在屋崙和舊金山各召開會議一次。捐助訴訟費用或資助陳氏母親到灣區的費用者，可寄金美倫堂代收。地址：

Cameron House-AAJ
920 Sacramento Street
San Francisco, CA 94108

鄧穎超促統一 國共長期共存

(北京訊)鄧穎超在六月四日舉行的政治協商會議開幕詞中強調中國要實現和平統一，稱北京「充分考慮台灣人民的願望和台灣當局的處境」。並表示統一之後，國共兩黨將持久合作、長期共存、互相監督。台灣可繼續維持現行制度，「互為補足、互相支援」。她說：「在統一的大前提下，一切問題都好商量，總會求得合理的解決。」

跟着政協的召開，第六屆全國人民代表大會六日在人民大會堂舉行。這次會議的議程包括選舉國家主席和副主席，聽取政府工作報告，決定國務院高層行政人員的人選，選舉中央軍委會主席，及選舉最高法院院長，最高檢察院檢察長等。

趙紫陽總理六月六日發表政府工作報告，宣佈將成立一個國家安全部，以確保國家安全，並加強反間諜的工作。並重申在適當時候收回香港主權的立場。但也說要採取適當措施

美國公開

戰爭密電

(華府訊)最近國防部公開二次大戰時期東京官方拍來美國日本大使館的祕密電報，顯示在一九四〇—四一年日本當局有起用美籍日裔及黑人為「第五縱隊」間諜的設想。這些電報當時被美方截獲破譯，但數十年來列為保密資料，直到兩年前才不再認為是祕密情報。

國防人士稱羅斯福總統當時獲知日本企圖，可能促成他對美西日裔關進集中營的決定。在日本突襲珍珠港後，羅斯福下手令把十二萬美國西部日裔關進十多座遠離城市的集中營，但美東和夏威夷的日裔則不必被囚。進集中營的日裔包括日本籍和美籍者。使被囚人士蒙受精神、物質的損失。

去年聯邦政府委任的一個委員會特別調查此事，在今年二月發表一份四百六十七頁的報告，將於六月廿二日呈送國會，指出羅斯福總統的決定「極為不公」，被囚人士應獲賠償。委員會一顧問稱去年調查中，國防部並未交出這些電報。但他說電報內容對委員會的

港元急挫創新低點

(香港訊)美元強勢在一星期內繼續發展，上週美元兌港幣曾一度衝破一元兌七元三角。本週二更創一元兌七元六角二分的高峰。

經濟界人士稱：港元在一週內持續下跌，主要受美元全球性強勢打擊。而且在七國經濟高峰會議結束後，未見有約制美元強勢及降低利率的措施。加上美國貨幣供應源增加，市場一度出現加息恐慌。美元

評鼓吹歧視的電話錄音

(社論)五月四日在加州戴維斯市立中學的校園內，一名白人學生占姆士·披雅曼以一把十二英寸長的利刃刺死十七歲的越南華裔同學黃熙聰。這件殘酷的種族謀殺案經已駭人聽聞。最近北加州竟然發現有人安置電話錄音系統，在電話中鼓勵白人歧視少數民族和新移民，主張向殺人犯披雅曼「致賀」。

我們知道鼓吹種族歧視的組織不會有很多成員。對這類種族挑釁事件，我們也應採冷靜、理智的態度去處理。但我們不能否認，種族事件近日層出不窮，在短期內難有改善的希望。

讀者們不願整天看到種族事件的報導。記者們也事實上不願寫這一類令人愁悶憤憤的文章。讓我們致力於改善種族關係的工作，期望各種裔人士有平等友善相處的一天！

暖流融雪

洪水成災

(本報訊)近日天氣轉溫暖，美西地區高山上積雪融化，使山洪以高速下瀉，做成山崩及水災。災情最嚴重的是猶他州和內華達州。

猶他州鹽湖城部份道路為洪水所淹沒。一些住宅區房屋被泥沙湧進。內華達州北部也連續發生山泥傾瀉，阻斷公路的情形。傷亡人數已達數十名。

氣象家稱今年天氣異常。年初雨量多，高山上積雪量亦多。如果暖流早兩三月出現，情況尚可控制。現暖流在六月才來，使大氣層溫度低、濕度高，導致一連串氣象反常情況。如加州的豪雨和岸邊巨浪，高山積雪，和南部的龍捲風和洪水等。

猶他州大鹽湖水位升至六十年來最高點。一些地區洪峰高達三十英尺。災區受影響者達一千四、五百人。美國南部密西西比河水患亦嚴重云。

短聞

★第二道電視台KTVU「今日亞美」節目定六月十一星期六上午九時至九時三十分討論美國在太平洋島嶼試驗核子武器對島居人民的影響，同時播送菲島音樂節目及介紹舞蹈「光之舞」。

★華埠兒童培育中心定六月十四日星期二上午十時至十二時舉行家長座談會，題目是「我的孩子為什麼不肯吃飯？」。次日下午一至三時重複舉行一次。地點：乾尼街一〇〇七號(四三三一二九一〇)。

★本市西增區市立圖書館定六月十一星期六下午二時放映三部亞裔影片「兩位女詩人」、「藝術家柯莎華」、曾奕田製作得獎短片「車衣姆」。地點：士葛街一五五〇號(三四六一九五三一)，不收門券。

★中國電影欣賞會定六月十一星期六上午十時三刻放映「孫悟空大鬧天宮」。地點：日落區他拉和街九三七號柏西戲院。入場成人票三元，老人、學生二元。